1951 — 1891 ՆՈՅԵՄԲԵՐ 22 ՇԱԲԱԹ — 1309 ՀԷՄԱՁԻ ԻԿԼ ԷՎՎԵԼ 2 — ԵԼՍԻՆՃԻ ՄԷՋ

20 ԲԱՐԱՆ

ՀԷՐԱՏԷԻ ՇԱՐԱԳՐՅԷ

ԲՈԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԻՅԷ ԹԻՒՃՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

{صاحب امتياز: جيوەلكيان}

ԵԼՍՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

جريدهٔ شرقيه

ԱՌՈՆԵ ԳԻՆՑԱԹԼԱՐԸ

	12 ամսէ	6 ամսէ	3 ամսէ
ՄԻԱՄԱՏՈՒՆ	140 ղրշ.	70 ղրշ.	40 ղրշ.
ԹԱՇԽԱՐՀ	200 »	100 »	

Մէջիտիէ 20 դրուշան

ԻԼԱՆԱՔ ԳԻՆՑԱԹԼԱՐԸ

Լինելի, ինչպէս մի անգամ գրուած է, Գիւնէիս սահմանի 11 կ. հա. » 5

Մէջտեղը նաքիսյա տարի պէնգիր մեհեանէն դուրս ելնելու համար մի անգամ ելնելու եվրոպ իսկ ելնելու հաց տալը։

Խորէնանէի, Սիրամարգաց Գաղը Ալի ճատէֆինէ նումէրօ 20 Ալիվէլեկեան մաթպասասրնա տալը։ Գեանֆիֆէի մէվատա հաղորդնա կապէթանը սահիպիվ մեռուլ ՏԻՐԱՆ ՀԻՎԱԼԻԼԵՆԱՆ միւրոնատաթ օլունա։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Սատրազամ Ճէվատ բաշա հազրէթլերիւլէ Զապիտիէ նազրը նազիմ վէ Ալիւլ միւսթէշարը հաշիմ պէյլեր հազարաթը տիւն Մաղէ.ինէ ազնէմէլէ, պազր իրատաթը Սենիյէյի ախզ ու թէլեգրը եթմէյլեր տիր։

—Ատանա վիլայէթի վալիլիկինէ՝ Թէհրան սէֆիրի սապրգ Խալիա պէյ հազրէթլերի թաին պուլրբլմրշրը։

—Ցուլուրը Ուժմիրէ վէ Գանդր Օսմանինին հիւքիւմէթը Սենիյէյ գարշը օլան ժուամէլաթ վէ ուժուրը վազբալարրնա պագմագ իւզրէ Մ. Միւլէ Նազրը Նազիֆ էֆ. հազրէթ.լերինին թահար բրիսաթինաե օլարագ պիր գօմիսիօնը մախսուս թէչ.քիրինէ իրատէի Սենիյէ սուտուր թիմ.ից վէ Խազինէի Խասսա Շահանէ նազրը Բորուգալ Միքաելէ էֆ. հազրէթլերի տախի մէզքիւր գօմ.իսիօնա ազա թային գրլբնմրշ արը։

(Ս—գոհ)

—Մէնգլ-Ս Ցէբլ-Բէյէին պէյանրնա կէօրէ, իկ լէՍրա բէիսը բէիսը.ար լօրա Սայիդպէրի՝ Գուլկար բէիսը միւքելասը Մ. Սթամպուլօֆ թարա.ֆընան իթթիհադ օլրնան պարպարճա բուլիթգալը Ինկիլթէրա դապիտէթօսընը ասլա վէ գաթան թասվիգ էյլէմէտիկինի, վէ Մ. Սթամպուլօֆրն բէյ վէ մուվաֆա.գաթրյա իբրա օլրնան գրյադլէգ.լարտան տոյալը Գուլկար հիւքիւմ.թինէ իթթարաթ վէ թէվգիսիաթը չէտիսէ տէ պուլընմադ իշուն Սոֆիատա մուգիմ Ինկիլթէրա բուլիթ.գա մէմուրընն էմրը մախսուս ախզ էյլէտիկինի մէրճիրինէ սուրէթը գա.թիյէտէ պէյան էյլէմիշ տիր։

Ցիւմէլը սարէ տախ Ինկիլ.թէրայա թէվթիգը հարէքէթ իթ մէքտէ օլուպ, Գուլկարխթանտա մահկպուսին իլէ բուլիթիգա միւ.թէհիմլերի հազգրնտա վազբ օլան մուամէլաթա տաբիր էեազրնտա էվ բրբա գապիտէթօյրը պէ.ննիտ թէաթիի մուխապէրաթ օրնաճագ տրը։

(Մարենիզ)

—Էվվէլքի սապահ եանկրն ալրը էֆբարը՝ Եվրոբատա մէչհուր Մա.կիւսրիս տ'Ալիլ նամ ֆապրիգա.տան ճէպ իտրիմիշ օլան պուխարը հարիգ թուլումպարյա Պէչքիթաշ թարաֆիարընտա մանօվրալար իճրա իթմիշլէր տիր։

Էն սոն սիթէմտէ օլարագ իմալ իտրիմիշ օլան մէզքիւր թուլումպա ախիրէն պա իրատէի Սենիյէ միւ.ճէտատէն թէշքիլ գրլբան եանկրն թապուրընա մախսուս տրը։ Իշ.պու թուլումպանրն թէֆերրուաթը.նը թէշքիլ իտէն ալէաթ ու էտէվաթ միւանրնտա մաքինալը պիր ներտի վէն մէվճուտ օլուպ, այոլորգտա պիր պինանրն 3ունիւմ գաթ.ընա եէ.թիյմէքտէ վէ մաքինասը դալէթ սատ վէ իսթիմալի բէք գօլայ օլորը.ղընտան, մէզքիւր ներտիվէն՝ 3 քի.շի թարաֆընտան պիր գաչ սանիյէ.տէ գուրուլպիլմէքտէ տիր։

Եանկրն ալալը գօմանտանը Զէչէն.ների բաշա հազրէթլերի՝ մէզքիւր մա.նօվրալարա պիրգամ գօմանտա իթ.միշ տիր։ Սուտուր իտէն իրատէի Սենիյէ մուճիպնճէ, մէզքիւր եանկրն թապուրը իչէն Գէչքիթաշ ճի.հէթինտէ պիր գրշլա ինշա օլընա.ճագ տրը։

—Ատաքիրը Շահանէ զապրթանը.նա իթթա պուլրբլան թայինաթ բու.ուլալարը՝ պիր միւտատթանէն պէ.բու չունրն պունրն էլինտէ վէ տուն պիր ֆիլաթտա սաթրլարը վէ պու հայրեիզիունէնկիթ տրքէ թայինաթ բուսուլալարը ֆիլաթը՝ ատէմա պիր բիտցա մուամէլաթրնը քէտպ էյլե.տիկի վէ պու հալտէն տախի էն զի.յատէ իսթիքատ իտնլէր թայի նաթ միթէհհիսիալերի պուլընմը.զը նազարը տրդգաթա ալընարզընտան, չու սուի իսթիմալաթրն գա.թիրէն մահվը իչէն բուսուլա ալրշ վերիչի՝ պու քէրրէ մագամը Սեբաս քէրիտէն վերիլէն էմրը մախսուս իւզերինէ գաթիրէն մէն օլընմրշ օլ մաղա, զապրթանտան հէր հան.կրսը օլուրսա օլսուն քէնթինէ սաթ.

մաղա մէճպսւբ օլարզը էքմէք վէ թայինաթ բուսուլալարը Լէվգիմ իտարէսինէ կէօթիւրէրէք պէտէլի.նի նագտէն իսթիֆա էյլէյէճէք, վէ մէմուսիլէթ խիլաֆընտա եինէ բուսուլա սաթան օլուրսա չէտիսէն թէէտիպ օլընճագ տրը։

—Թօրխանէ միւշիրի Զէքի բաշա հազրէթլերի՝ «վիլայէթը միւս.թաճէլէ» գօմիսիօնը պատէթթէշքիլ Ֆիշէնքիանէ վէ Գարութխանէ կիպի չիւպէլերտա պուլրնան մէմուրիյնին քէնտիլիքլերինէն էշտա միւպայա իթմէլերինի գաթիրէն մէն պուլրբա.գագ իշի միւսթագիլէն մէզքիւր գօմիսիօնա հէվալէ էյլէտիկի ճի հէթթէ, գօմիսիօն մարիֆէթիլ միւ.պայա օլրնան քաֆֆէլի էտէվաթ վէ էշտայը տախի Թօրխանէի Ամիրէ մէրքեզ անգարրնտա ճէվ էյլէյէրէք չիւպէլերէ լիւզումի օլան էշտա վէ էտէվաթը իշպու մէրքեզ անգարրն տան վէրտիրմէքտէ տրլրը։

—Ախիրէն նէշը գուլրբլան Էպնի.յէ Նիզամնամէի ճէտատի՝ պիր ալ.տան պէրու տէվարրը պէլէտիլէճէ մէվգէի իճրայէ գօնուլմրշ իսէ տէ, սուրէթը թաթպիգինտէ պէլէտիլէ մէմուրլարրնճա պիր խալը միւշքի.լաթ զուհուր էյլէմէսի իւզերինէ, միւշքիլաթը մէզքիւրէ՝ Շէհր Էմա նէթրնտէն Գապը Ալիյէ արզ օլուն.մրշ տրը։

—Գատէմա Սիճիլը Ահվալ տաբ.րէի ումումիյէսնտէ թէրճէմէի հալ.լերի մուգայյէտ օլմայան պէօրիւք քիւշիւք պիչիմէմէ մէմուրինին կէ.րէք թալթիք վէ կէրէք պիր մէմու.րիյէթ թայինլերի՝ թէրճէմէի հալ.լերինին վիբրատրնէ թաալիգ օլու.նաճաղը՝ մագամը Սատաբէթտէն հէր թարաֆա էմր ու իշար պուլ.բբլմրշ տրը։

ՊԻՐ ՀԻԲԼԷ

Գունտան պիր գաչ կիւն էվվլ ի.քի շախսըն՝ Գազէ գարուսընտա սարբաֆ Աւետիս ադատան 5 զրշ. իւճբէթլէ միւշթէրէքէն քիրա իլէ պիր չըմէնաքէր թահվիլի ալրպ, իշպու թահվիլի ադալմրշ օլան շախ սըն՝ կէչէն սալը Լիւնիւ բէշիրէ օ.լրնան չըմէնաքէր գուրասընտա մէզքիւր թահվիլէ իքբամիլ իսա.պէթ իթթիկինի կէօրէրէք, արգա.տաղընը իքբամիլ հիսսէսինէն մահրում իթմէյէ գալգրշտրը՝ տուն քի նիւսխէմիգատ պէրթափսի եա.զըլմրշ իտի։

Մուախիրէն գու պագատ իթ.թիկիմրզ թահգիգաթա կէօրէ, թահվիլի ադալմրշ օլան շախ՝ Զէն.պերի-Թաշտա սաքին Արապկիրլի Զրբքինեան Սեդրաք աղա նամընտա պիր գօմիսիօնը վէ արգատաղը տա եինէ Արապկիրլի Միրիճանեան կով հանենս աղա նամընտա տիկէր պիր գօմիսիօնը օլուպ, իսապէթ իսէն իքբամիլ տէ ֆիլվագը 600,000 ֆրգ. օլան էն պէօյիւք իքբամիլ իմրշ։

Զրբքինեան Սեդրաք՝ մէզքիւր թահվիլի էնրշթեսրսէ կէօսթէրտիք.տէ, էսրշթէսր տախի թահվիլի եէտը զապթընա կէշիրէրէք, շիմտի գանրն տան 6000 լիրա մաթլուպը օլտու.ղընը պէյանլը, մէպլաղը մէզպուրը ալմալընճա թահվիլի վերմէյէճէկինի տէրմէյան իթմէքտէ իմրշ։

ԲԱՆԿԱԼԹԻՏԷ

Մանչեսթրէ Պիր Իսթար

Աթիտէի մէքթուպ տէրճի զըմնը.տա մաթպասրա կէօստէրիլմրշ տիր։

Միւէլիֆ էֆէնտի,

Բուսէլի տէմիր եօլ թահվիլաթը.նը 131ունճի գուրասը հասէպիլէ տօսթ վէ թէալիւգաթտան պիր գաչ գաթա բէօկ մաղամընտա վեր միշ օլտուղմ թահվիլաթը թօբա.մագ իւզրէ չէհրը հային 20ունճը սա լր տգշամը Բանկալթիլէ կիրթիմ. Իշիմի պիթիրտիքտէն սօնրա սաթի 1½ բատատէլերինտէ Ինշան թաշրն տա քեաին խանէմէ ավտէթ իթմէք իւզրէ Մէյվէ սօգաղընտան մի.բուրիմտ, Մուրատեանլարը ա գարէթլէրի գարշրսընտա վէ Մա.յերին եէնի ինշա իթտիրտիկի 5 քեարկիր խանէնին իթթիսալինտէքի Գալբագճընը վերանէսի էօնիւնտէ

իքի գասրն կէօրտիւմ. Գունլարտան պիրի հէնուզ 20 եաշլարընտա օ լուպ, երիզինէ պիր չալ ալմրշ վէ ուզուն պիր ֆիսթան կիմրշ իտի.տիկէրի իսէ իսթիյար՝ էնի պիր ֆիսթան՝ արգասընտա պիր չալ վէ պաշրնտա տա պիր պէլթա վար ի տի։ Գէնտէնիզ՝ ալեճէէլէ եէրիս.մէքտէ իքէն, մէրգումէ մատմազէ.լին — «Միւսիւ Մրկը» տէյու պէ.նի նամբվա չաղրարդընը իշիթտի կիմտ, ֆէվգէլատէ թէաճճիւպ իթ տիմ։ Գէն տախ, «գուլուրուն մատ.մազէլ տեյէրէք մուգապէլէ իտիւպ քէնտիսինէ եագպշրմ։ Մէրգումէ օլարդճա կիւղէլ. պէյալ վէ ուզուն չէհրէլի, գարագաշը. գա բա կէօղիւ նագիրճէ պիր գըզ օ.լուպ, իբի էլէրինին իչինտէ պէօ.յիճէք պիր մէնտիլ թութմագտա իտիւ Անքն սիւքիւթ իթտիկինի կէօ.բիւնճէ, պիր էլինի իքի էլէրիմին իչինէ ալարագ սրգմագա պաշտ.տրմ, քէնտիսի պիր էլինի էլէրիմին իչինտէ պրրագարագ, տիկէրինի հէ.ման մէնտիլ իլէ պէրապէր գուրբ.թարտը։ Օ ճիհէթլէրէ ասա տիրգ.գաթ իթմէյէրէք։ — Գուլուրընը մատմազէլ, նէ՞ տիլեճէքսինիզ, հէր նէ գատար պէն գաթընդը թանրմայոր իսէմ տէ, սիգ պէնի թանրյօրընդզ—Ա՛հ, էվվէթ, պէն սիգի չօգտան թանրրմ, լաքին....

—Նէ՞ վար, սէօյլէյինիզ։— Գիր ազ տահա իլերի կիտէրիմ, պուրատա օ լուր քի պիգի կէօրիւրլէր։—տէտի։

Գունրն իւգերինէ վերանէնին տէ.րունինտէ պիր քէօշէյ չէքիլիք։ Հայտէ, սէօյլէյին մատսագէլ, պէնի չօգ մէրագտա պրրագրյօյսընդզ։— Էվվէթ, էվվէթ, շիմտի, չու վալի տեմի կէօրիյօրսընդզ..... վէ էլի ի.լէ իսթիյար գատնը կէօսթէրիյօր իտի։ Տէօնտիւմ պագմագ իշէն, հալ պու քի օ իսթիյար հէվան իւզէրիմէ հիւճիւմլէ՝ իքի էլէրիմի թուտուպ արգամա չէլիրտի։ օ վագթ սէզտիմքի պէլթանրն ալ.թընտա բալա պըրրգ վէ գուվվէթլի պիր հէրիք վարմիշ։ Գունտան սոնրա պիր այաղընը սրբթրա տայատրպ պէնի էերէ տեվիրտի, պու մանօվ.բա արասընտա մատմազէլ՝ կէօրիլ.մէմիշ պիր մէհարէթլէ էլինտէքի մէնտիլի աղղրմա թրգատը։ Հէր պիր հարէքէթտէն մէն օլընմրշ։ Հաթթա պաղրմրմադ պիլէ միւսատ.տէ օլատրդընը կէօրիւնճէ, թէս.լիմ օլտում, մէճճուլ քիմսէ՝ թէք.միլ վիճուրը սրգէլթի իլէ իւգերիմէ տիւշտու, գրզ պաչտատը իսսթիմիւ.ճէ ազարդ վէ իքի տագիգա զար.ֆընտա մուալեէնէ պիթիրիպ աճէլէ վիրանէէտէն չրգուպ, ճատտէ յէ տօղ.ղու կիթտի։ Մէճճուլ ատատ՝ օլ գէման պէնի գուճագալրպ պաշ ա.ղաղա վիրանէտէ պուլունան պօշ պիր քիրէճ ֆրչրսընա սօգտու վէ դան իտերիմ քի, սօնրա ֆիրար իթտի։ Քէնտիմի մէրգումն պա գուլարընան ազատէ օլտուղընը կէօրիւնճէ, պիր խըզ իլէ ֆրչրսան չրգտրմ, մէնտիլի աղղրմատն չը գարտրմ։

Օ սրգլէթին ալթընտա պիր միւտ.տէթ նէքէս ալամատրզրմատն եարը էօլիւ պիր հալտէ իտիմ, եագընտա պուլրնան պիր խանէյէ կիտուպ պիրազ իսթիրահաթ իթտիմ իսէ տէ, պու վուգուաթը միւթէաքզպ պիր գաչ կիւն տէօչէքտէ գալմայա մէճ.պուր օլտրմ։

Խանէմտէ քէնտիմի եօգլարպ, ճէ պիմտէ օլան 5 չըմէնտրֆէր թահվի լաթը, 300 ղ.ա եագրն նագտրմը վէ ալթուն սաաթըմը պուլամատրմ։

Իսթիյար գատրընը 45 եաշընտա գուվվէթլի պիր էրքէք օլտուղընը քէչֆ իթտիմ։

Մ. Գ.

ՐԷՃԱ

Մաթպասմրզ միւրէթթիպլերին տէն Գ. Մանուկ Խանճեանրն մախ տումը 11–12 եաշլարընտա Աւետիս՝ կէչէն սալը կիւնիւ եէնիգաբուտա վագը խանէլերինտէն չրգրզ զանն օլրնտրզ նա կէօրէ Գէյօղլու թարա.ֆընա կէշմիշ վէ օ կիւնտէն պէրու մէյատանա չրգմամրշ օլաղընտան,

մէրգուս չօճուղը պուլան վէ նէրէ.տէ օլտրզընը խապէր ալան զաթրն՝ մաթպասրզա խապէր վերմէսի ին սանիլէթ նամընա օլարագ ըճճա ու նիրզ, վէ մէրգումրն սաղ գաչը ու ճունտա պիր տէ եանրգ նիշանը պուլընտրզը իսթար օլընը։

ԱԶԳԱՑԻՆ

Էջմիածինէ Կաթողիկոսական Տեղապահ Ամեն. Տ. Երեմիա Սրբազան՝ Բուսիա գահեպետեկեանընա խանէ.թէն 1000 բուպլի իսա էյլէմիշ օլ.ուղը կիպի, իանէ ճէմ իթմէլերի խուսուսընը տախի պա թահրիրաթ Բիման եպիսկոպոսարա իսթար էյ.լէմիշ տիր։

—

Ատանա Առաջնորդը Վեհապետ եան Դեր. Տ. Մկրտիչ Եպիսկոպոսրն մէմուրիյէթինէն իսթիֆա իթմիշ օլարզը՝ կէչէն նիսսէլէրիմիզին պի.ռինտէ եազըլմշ իտի։ Գու կիւնքի Թ. Հ-էէ-ռտա գու պապտէ աթի.տէքի ֆըզրա օգունմրշ տրը։

«Ատանա Էրմէնի մէրխասասը Ե պիսկոպոս Մկրտիչ Վեհապետեան էֆ. մուգատտէմ մէմուրիյէթին.էն ազ իտիտիկի հալտէ, հէր նա.սրյա եինէ քէնտիսինէ մէմուրիյէթ սիսսիս վիբէրէք չիմտիլ գատար մէզքիւր մէրխասալրգտա գուլընմրշ իսէ տէ, պու քէրրէ մուամիլէյհ՝ մէմուրիյէթինտէն գաթիրէն ազ իթ.տիրիյէրէք եէրինէ տիկէրինին թա.յինի խուսուսը գարարկիր օլարզը իչիտիմրշ տիր։»

—

Ս. Փրկիչ խաթխանէսինին իսթի.ֆա իտէն Հոգաբարձութիւն ազալարը.նը իսթիֆալարընը գապալ օլունմայ.լրէտա օլունմասը իչիւն Մագրի.քէօյ Հէալրսը թարաքսնտա պրրգ.ա զիմ Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլերինէ թաղտիմ օլունմրշ օլան մահզէրին սու.ռէթի մէէմմունիյէ պէր վէհճը աթի նէշը ու իլան օլուրը։

Բարձ. Սրբազան Գատրիարք Հայր, Նախագահ Գատկ. Քաղ. ժողովոյ Ազգային Կեդր. Վարչութեան.

Ազգային մեծ աղէտի մը բօթաբեր լուրն վերիվայր կը յուզէ հաւատ.ացեալս հոգիներն և անսահ.ման վշտօք կը համակէ ամենուս սրբ.տերն։

Ս. Փրկչի Ազգ. հիւանդանոցի պատուարժան հոգաբարձութեան անդամք Ազնուաչուք Ծակորեան, Կիւմիւշկէրտան և Կիւլպէնկեան է.ֆէնտիներն հրաժարական կուտան հոգաբարձութեան պաշտօնէն թող.լով Ազգին տունն անմխիթար վիճա.կի մէջ։

Քանի՞ դառն վիշտ կը սահմանուի մեզ տեսնել երբ կը դադրի այդ անզուգական բարերարաց նախախ.նամական հովանին Ազգին Ցանը վր բայէն հոն՝ ուր բազմաթիւ որբեր ունիմք որք կը խնամուին, հիւանդներ և յիմարներ որք կը դարմանուին, անոք և անկեալներ՝ որք կը պատրաստ պարուին, վերջապէս մարդկային թշուառութեանց ամեն կարգի զո.հեր՝ որք մխիթարութիւն կը գտանեն։

Երբ Ազգն այդ պատուական անձանց անփոխարինելի անձնուիրու.թեանց և զոհողութեանց հանդէպ, ամեն առիթ կը փութայ արտայայ.տել իւր խորին համակրութիւն եւ անկեղծ երախտագիտութիւն, չեմք վարանիր յայտնել թէ՝ մեծ, խիստ սեծ կզգամք մեր բաժինն այդ նուիրական պարտաւորութեան մէջ։

Բայց ո՞վ կարող է դարման տանիլ այս անակնկալ վշտին եթէ ոչ Ձեր Բարձր Սրբազնութիւնն, որ իբրեւ քաջաբեր Հովիւ, իւր հոտին ա.մեն ցաւոց և պիտոյից արագապէս դարման կը փութացնէ։

Ուստի, Բարձրաշնորհ Տէր, կը համարձակիմք խոնարհաբար աղա.չել զՁերդ Բարձր Սրբազնութիւն, որ բարեհաճիք մեր խորին համակ.րանաց և անկեղծ երախտագիտու.թեանց անդամ մ'ես թարգման հանդիսանալով յորդորել Ձեր հո.գեբուխ բանիւք յիշեալ անզուգա.կան բարերարներն Ազգիս որ առա.թուր կոխելով ամեն երկրաքաշ ճգտմունք չարունակեն չնորհել ի.րենց բարերար խնամքներն բազմա.կարօտ Ազգ. հաստատութեանս ի մր.խիթարութիւն հարիւրաւոր տառա.պելոց և պատսպարելոց և ի բերկ.բութիւն սրտից մերոց։

Եմք Ամենապատիւ Սրբազնու.թեանդ ամենախորին սրտիք

(100 Սովրէրլիւ)

19 Նոյ. 1891

Մաքրիքէօյ

—

Խաչքէօյէ Գալֆեան Որբանոցը.նրն 23ունճի սէնէի տէվրիյէսի միւնաս.պէթիլէ կէլէճէք բազար կիւնիւ իճրա օլընճագ զինէթէ տարր թարաֆըմը.զա կէօնտէրիլէն իլանամէ պէր վէհճը աթի նէշը օլընը։

ԳԱԼՖԱՅԵԱՆ ՈՐԲԱՆՈՑ

Հրաւէր առ բարերարս Գալֆ. Որբանոցիս եւ առ հայն ազգասէրս։

Յառաջիկայ կիրակէ, նոյ. 24 հաստատութեանս 25 ամեայ տարե դարձն լինելով Ամեն. Սրբազան Գատ.րիարք Հայր Տ. Տ. Խորէն Սրբազան Արքեպիսկոպոս Աշրգեան հանդերձ.եալ է Ս. Գատարագ մատուցանելու Դիզդիս Ս. Ստեփաննոս եկեղեցւոյն մէջ ի հանգիստ հոգւոյ Որբանոցիս հանգ. թէ՝ բազմաշատ հիմնադիր Մօր և թէ՝ համօրէն Բարերարաց և Նուիրատուաց և այս առիթիւ բա.ղմամզելու հաստատութեան մե.ծագոյն բարերարին՝ ՍՈՒԼԹԱՆ ԱԳՏ.ԻԼ ՀԱՄԻՏ Բ. ԽԱՆԻ թանկագին կենաց արեւշատութեան համար, ինչպէս և բոլոր կենդանի Բարերա.րաց ու Նուիրատուաց։

Յետ աւարտման Ս. Եկեղեցւոյ Որբանոցիս մէջ տեղի պիտի ունենայ տարեկան տօնական խաչահանդիս.տան և 25 ամեայ տարեդարձի հա.մեստ հանդէսն ընդ նախագահու.թեամբ Բարձր. Ս. Գատրիարք Հօր։

Սիրելի տարբերը ասպա— խանի մեացած են Որբանոցիս Մօր խնարհ այլ օրատգին հրաւէրք, գէթ այս 25 ամեայ տարեդարձի առիթիւ լիսոյս եմ որ՝ նոյն օր ամէն բարեսէր Ազգայինք նա մանաւանդ ազնուասիրտ Բարերարք և Նուիրա տուք իրենց պատուաբեր ներկայու.թեամբ պիտի հաճին պատուել Որ.բանոցիս սոյն բազմարիկ հանդէսն և այնու մխիթարել ի նմին պատապար.եալ տարաբաղդ որբերն և այս գե.ղեցիկ պատեհութեամբ գէթ մի անգամ անձին աչօք տեսնելու այն հաստատութիւնն, որոյ գոյութիւնն, բարւոք պահպանութիւնն և արդիւ.նաւոր զարգացումն իրենց սրտա.բուղխ և առատաձեռն նպաստներով նուիրագործեցին ի պարծանս Հայ Ազգին և ի պատսպարութիւն նորա խեղճուկ զաւակաց։

Եր.ասխի Մարտիրոս Ծէլէնդիրեան

Մալր Գալֆ. Ազգկանց Որբանոցի

Խասգիւղ 22 Նոյ. 1891

Ց. Դ. Պատ. Հանդիսականաց դիւ.րութեան համար Ոսկեղջեր Շոգե.նային ընկերութեան Վսեմ. Տնօրէ.նէն բարեհաճութեամբ նոյն օր կամուրջէն մեկնող առաւօտեան շո.գենաւ փոխանակ Փիրի բաշի հա.լըճը-օղլուի նաւամատոյցն պիտի հանդիպին։

Ա Զ Դ

Քահանայական ձեռնադրութիւն.

Բերայի քարոզիչ Դեր. Գալեգին Եպիսկոպոս Սրուանձտեանց՝ հրաման Ամեն. Սրբազան Գատրիարք Հօր և որոշմամբ Կրօն. Գակ. ժողովոյ քահանայ պիտի ձեռնադրէ Սե.բաստիոյ Պինկէօլ գիւղացի Զմիրա.գու Վարդան Տէր Մարկոսեան ան.ծայացուն, ի Ս. Լուսաւորիչ եկե.ղեցւոյ Ղալաթիոյ։

Վաղը շաբաթ առաւօտ, նոյեմ. 23 դպրաբերեան և սարկաւագութեան աստիճան պիտի շնորհուի, երեկոյին կոչումն քահանայութեան և կիւրա կէ առաւօտ ձեռնադրութեան հա.գեցմամբ հանդէսը պիտի կատարուի։

Զայս ի գիտութիւն բարեպաշտ ժողովրդեան կը ծանուցանեմք։

ՊԱՇՏՕՆԱԿԱՆ ԾԱՆՈՒՑՈՒՄ

Տնտես. Խորհրդոյ Ազգ. Կեդրոնական Վարչութեան.

Գասրմ Բաշալի Ս. Յակոբ եկեղեց.ւոյ միամեայ մատակարարութեան հաշուեցոյցն (1890 յունվար 1է մինչ ցվերջ դեկտեմբերի) ըստ օրի.նի Տնտեսական Խորհրդոյ ներկա.յացուած և անոր յար և նման մի օրինակն յիշեալ եկեղեցւոյ բակն կախուած է ի տես Թաղեցւոց։

Տնտեսական խորհուրդն այսու պաշտօնական ծանուցմամբ հրաւէր կը կարդայ յիշեալ թաղի պատուար.ժան ազգանոց որ նոյն հաշուեցոյ.ցին վրայ եթէ օր և է դիտողութիւն կամ բողոք ունին թուականէս մին.չեւ 21 օր պայմանաժամու մէջ գր.բաւոր կերպիւ ներկայացնեն Տնտես. խորհրդոյ։

Այսն պայմանաժամին լրումէն յե.տոյ որ և է բողոք կամ դիտողու.թիւն անլսելի պիտի մնայ։

20 Նոյ. 1891 (Կնք.)

Յառաջիկայ կիրակի օր ամսոյս 24ին Մաքսատարեան Յակոբ Էֆէնտիի կողակից հանգուցեալ Տիկին Էլի.զան (Ծնեալ Մինաս) հոգւոյն հա.մար ժամ 5½ (հինգը քառորդ.) ան.ցնելով ձայնաւոր Պատոն Պատարագ պիտի մատուցուի յեկեղեցի Ամե.նասուրբ Երրորդութեան. ուստի կը խնդրուի որ ազգականք և բարեկամք բարեհաճին պատա.ուել իւրեանց ներկայութեամբը հանգուցեալին բարեւիշատակը։

Զորեքշաբթի 20 Նոյ. 1891

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

(Ամենս գր. Դիտարարութիւն)

ՊՈՒ ԿԻԻՆՔԻ

Գուգրէշ 3 դեկտ.

Ինկիլթէրա սէֆիրի Սրբ Հ. Տրբ.մրնտ Ուօլֆ պուրայա մուամաէլէթ իտէրէք, պու կիւն խարճիրէ նա.զրրը թարաֆընան գապալ օլընմրշ տրը։ Գէյճիգանրն Գուգրէշ սէֆիրի իքէն Տէրսաատէթ նագլը մէմուրի.յէթ էյլէմիշ օլան Մ. Հուրիքսին եէրինէ Գէյճիգա հիւքիւմէթինին Գահիրէ բոլիթիգա սէմուրը Մ. Կարնիէ Գուգրէշ սէֆարէթինէ թային օլընճագ տրը։

Բարիզ 3 դեկտ.

Էքս սէրբիսգօրօսրնրն մահքիւմ օլտուղը ճէզան նագտինին թէէտի.յէտի իշիւն պիր իսանէ տէֆիթէրի քիչատ էյլէմիշ օլան Ցիլ.ու կագէ.թաստ մահքէմէի ճէզա թարաֆրն.տան 500 ֆրգ. ճէզան նագտ իթթա.սընա մահքիւմ օլմրշ տրը։

Ամիեն 3 դեկտ.

Մէճլիսը մէպուսան Թրիգուբի գապիտէթօսընրն թահքը մուհաքէ.մէյէ ալընմասընա տիտ մուամէ.լաթլա իշթիղալ էյլէմէք իւզրէ, օն իքի ազատէն միւրէքքէպ պիր գօ.միսիօն ինթիխապ իթմիշ, վէ սէգ.քիւր գօմիսիօնրն բարբրթօսընը իքի ալա գատաբ թագտիմ էյլէմէսի մուգաբրէր պուլրնմրշ տրը։

Գէրլին 3 դեկտ.

Ուօլֆ Թէլէկրաֆ աճէնթէսինին Զին Հիւքիւմէթինին՝ Բէ.քինէն ալտրը մալիւմաթտա՝ Շարգի Մանկիլիա էյալէթի տա.խիլինտէ զուհուր իտէն գարրյրգ.լրգալը հագգրնտա նէշը օլրնան մալիւմաթրն դալէթ միւպալաղալը օլտրզընը, վէ մէզքիւր գարբյրգլրգ.լար վուգուաթը ատիէի մահէլիւէ.տէն օլուպ, թէհլիքէտէն արի պու.լընաբգլարրը պէյան իթմիշ օլտրզը պիլտիրիլմրշ տրը։

Ուօլֆ Թէլէկրաֆ աճէնթէսինին՝ Զին Հիւքիւմէթինին՝ Բէ.քինէն ալտրը մալիւմաթտա՝ Շարգի Մանկիլիա էյալէթի տա.խիլինտէ զուհուր իտէն գարրյրգ.լրգալը հագգրնտա նէշը օլրնան մալիւմաթրն դալէթ միւպալաղալը օլտրզընը, վէ մէզքիւր գարբյրգլրգ.լար վուգուաթը ատիէի մահէլիւէ.տէն օլուպ, թէհլիքէտէն արի պու.լընաբգլարրը պէյան իթմիշ օլտրզը պիլտիրիլմրշ տրը։

Սթամպուլա եէնի համի ճիվարընտա սաաթը Մագուլեան Գրիգոր էֆ.նին մաղազասընտա սաթրլմագտա օլանէնվան տէմիր գացալար վէ սաաթլար վէ սարիէ հագգընտա սոն սահիֆէմիզէ միւնաէ.րիճ իլան իւզերինէ ճէլալը նազարը տրգ.գաթ օլընը։

ՀԱՎԱՏԻՍԱՔԸ ԽՈՐԻՄԻԹԻ ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԳԸՇԷ

—

Ախիրէն պիր միւտտէթ Բարիզտէ իդամէթ իթմիշ օլան կրանտիւգ ժօրժ իլէ կրանտիւգ Ալէքսիսէ Ալէքսէյ նամ սիւռ ֆամպրիգասը ա մէլէյէրի Թարաֆընտան ալթուն իշ լէմէլի վէ Ռուսիա իմբէրաթօրլըղը նէն արմասրլար միւշարէլէյհիւմա կրանտիւգլէրին իսմէրինին իլգհարֆ լարը մուհարբէր էջի Թիւֆէնգ իլէ էջի տաւա տապանճա իհտա վէ Թագտիմ իսիմիշ, վէ էնէ պէօյլէ պիր Թիւֆէնգ իլէ պիր տապանճա լը տա միշարիլէյհիւմա վարբաս բլա Ռուսիա իմբէրաթօրլրնա Թագտիմ էթմէյէ գարար վերիմիշ տիր։

—

Մէրքէզ կաղէթասրնին մէնզար մէվզուգատէն ալարղը մաիւմաթա կէօրէ, Իթալիա հիւքիւմէթի՝ Բարա ինթիհասը իշիւ էտագրտտա իճ. Քիմա խաճէյի գանն օլընան Գոնկլավ մէճլիսինտէ Ինթալիա վէ ԻԹ. Թիֆգաը միւռեյլետ խաշ կէօրիւնէ. ճէք պիր բուհանինին ինթիխապ ի. տիմամ իշիւն սարֆը ղարէթ էյ. լեմէյէ տիր։

Ինչու մագէտին հայդը հուսալէ կէլմէսի իշիւն Գրէմոն բիսգօրսը Մոնսինիէր Գոնմէլլի՝ Մինիխտ Մոնսինիէր Ակիմտան իլէ, վէ Վի. էննատա Գէրլին սէրայընդն մէմուրը մահբէմի օլան Մոնսինիէր Կալիմ պէրկի իլէ պիր միզաքէրէ օլապա. ատ ինթիկը էֆֆէտ հասրլ ինթ. մէք իշիւն բէհսը վիւքէլա մարքի տը Ռուսինի Թարաֆընտան Միւնիխ վէ Վիէննատա՝ իգամ գըլընմըշտր։

Ինթալիա հիւքիւմէթի՝ Օն Ի. չիհինճի Լէոն Բարանդն իսրար վէ մուգավէմէթինի եէնէմատիկինտն, Գոնգլավ մէճլիսի ազալարընդն ըէ. յինի սարֆն ալարագ Ռօմատան վազ կէյզն վէ հիւքիւմէթը հիսամ. նիյէնին զայդնա մուվաֆֆագաթ կէօսթէրէն պիր Բարա ինթիխապ ինթիրմէյէ գարար վերմիշ, վէ հաթ. թա բիվայէթ օլընտրղընա կէօրէ եէվմը մէրհունընտա Գոնգլավ մէճ. լիսի մուգաբրէթաթը իւգէրինէ Թագ. ռիֆաթը մատտիյատ պուլընմագ թասավվուրընտա իսիշ. պինանէլէյէ մէճլիսը մէղքիւրը Ինթալիա խարի. ճինատ պիր մահալատ ինիգատ իտ. մէմէսի իշիւն պիւհիւմլէ վէսայիթին իսմիսմալի Ինթալիա հիւքիւմէթինճէ մուգաբրէթ իսիշ։

Ինթալիանընն Թուրինօ շէհրինատ իգի Բուսիալը գազիթ՝ ճասուսլըգ Թէօհմէթիլէ Թահքը Թէվդիֆէ ալընարագ խինիվագ վէ խինինագ. լարընը պաշլանարը՝ մահալի կագէ. Թալարընտա օգունմըշ տը։

—

Ախիրէն Բօմատա տիկէր պիր սուլհ գանկրէսի քիշատա օլընմըշ վէ էֆբարը էհսալիտէն միւրեքքէպ օ. լան պու գանկրէ՝ ատնագ պիր կիւն տէվամ ինթիշ տիր։

Ինչու գանկրէտէ, հիչ պիր մասրբ. տա չիմարքի ալէաթ ու եատվաթը հարպիյէնին միսլի կէօրիւլմէտիկի հիհէթլէ, տէվլէթլէր պէյնինտէ մուալլագ օլան մէսաիլին հաքէմլէր վասրթասրյա հալլի չարէսինին ի. Թիհսալի լազրմէտէն իտիկի պէյան գրլընարդտան սոնրա, պիւթիւն ինթալիա էհալիսինին պու ֆիքրէ ի. Թիրաքը իսինթար իսիմիշ տիր։

—

Ինթալիա կաղէթալարընը պէյա. նընա կէօրէ, Ինթալիա տէվլէթի՝ Սիչիլիա ճէզիրէսինին իսթիհքամա. թընը Թէվսի էլլեյէրէք ճէզիրէի մէղ. քիւրէյի պիրինճի տերէճէտ հարպ մէվզրը հալինէ կէթիրմէք էմէլինտ պուլընտարղընտան, հարպիյէ նա. զրը՝ եէնիտէն ինչա օլընանագ օլան իսթիհքամաթը մէվզիլերինի Թա. յին էյլեմէք իւզրէ պու քերրէ Ռօ. մատան Սիչիլիայա ազիմէթ էյլեմիշ տիր։

—

Ավսթրիատա Եահուտիլեր ալէյ. հինտէ պուլընան պիր չօգ էշխաս՝ Եահուտիլերին տիւչարը միճագաթ օլմալարը իշիւն պազը հիւլլերեր Թէ. շեպպիս ինթիշլեր իսէ տէ, իշ մէյ ատանա չըգմըշ տը։

Եէօյլէ քի, Վիէննա գասապասընտա Եահուտի խասիլերի՝ պիր Թագմ մուհարբերաթ Թասնի իտերէք օրատաքի Եահուտիլերին էշխասը մուգիրբէտէն պուլընարգալարընը հիւ. քիւմէթէ խապէր վերմէյերի իւզե. բինէ, Եահուտի մահալլէսի տերճալ ապլօգա իտիլերէք Եահուտի խանէ. լերի Թէհարրի իտիլմիշ վէ ֆիլ. վագը զապրթա Թարաֆընտան պա. զը մուգիրը Թասվիրլեր պուլընմըշ իսէ տէ, պու Թասվիրլերին քեռ. զրալարը՝ Գոբքու ճէզիրէսին. տեքի գաբրլըգլուզը ինթան իթմիշ օ. լան բեսմերի եարան գուսրանեա էֆբարընը մարգասընը հավի պու. լընմալա, մէղքիւր Թասվիրլերին տախի մահզա Եահուտիլերէ պիր քեօթիւլիւգ օլմագ իւզրէ մէղքիւր գուսրանեա էֆբարը Թարաֆընտան խաֆիէն Եահուտի էվլերինէ պրրա. գելընը վէ ասնրա հիւքիւմէթէ խա. պէր վերիլմիկի անլաշրլարընդնան, Թէվդիֆ իտիլմիշ օլան Եահուտիլեր տերհալ սերպեսթ պրրագելմըշ, վէ պու հալէ միւթեճասրը օլանլարընն Թեհարրիսինէ Թեշեպպիս իտիլմիշ տիր։

—

Կէլեճէք օգոստոս այընտա Բարիզ. տէ Եանդ էլիզե նամ մահալատ «Գա. տանլարը սենայիի» նամբյար պիր սերկի քիշատա իտիլերէք, Նոյեմբե. րէ գատար աշէգ պուլընարրբլանագ տրը։

Պու սերկիյէ հէր միլլէթ գասան լարընն չիմարքի վէ պունատա էվ վէլէքի սենայիինէ միւթեալիգ ասար վագ իտիլեճէք տիր։ Եալընը գա. տանլարը մահսուլը տեսթը սանատ. լան պու գանկրէ՝ ատնագ պիր կիւն տէվամ ինթիշ տիր։

Ինչու գանկրէտէ, հիչ պիր ասրբ. տա չիմարքի ալէաթ ու եատվաթը հարպիյէնին միսլի կէօրիւլմէտիկի հիհէթլէ, տէվլէթլէր պէյնինտէ մուալլագ օլան մէսաիլին հաքէմլէր վասրթասրյա հալլի չարէսինին ի. Թիհսալի լազրմէտէն իտիկի պէյան գրլընարդտան սոնրա, պիւթիւն ինթալիա էհալիսինին պու ֆիքրէ ի. Թիրաքը իսինթար իսիմիշ տիր։

—

Ինթալիա կաղէթալարընը պէյա. նընա կէօրէ, Ինթալիա տէվլէթի՝ Սիչիլիա ճէզիրէսինին իսթիհքամա. թընը Թէվսի էլլեյէրէք ճէզիրէի մէղ. քիւրէյի պիրինճի տերէճէտ հարպ մէվզրը հալինէ կէթիրմէք էմէլին. տէ պուլընարղընտան, հարպիյէ նա. զրը՝ եէնիտէն ինչա օլընանագ օլան իսթիհքամաթը մէվզիլերինի Թա. յին էյլեմէք իւզրէ պու քերրէ Ռօ. մատան Սիչիլիայա ազիմէթ էյլեմիշ տիր։

—

Ավսթրիատա Եահուտիլեր ալէյ. հինտէ պուլընան պիր չօգ էշխաս՝ Եահուտիլերին տիւչարը միճագաթ օլմալարը իշիւն պազը հիւլլերեր Թէ. շեպպիս ինթիշլեր իսէ տէ, իշ մէյ ատանա չըգմըշ տը։

Եէօյլէ քի, Վիէննա գասապասընտա Եահուտի խասիլերի՝ պիր Թագմ մուհարբերաթ Թասնի իտերէք օրատաքի Եահուտիլերին էշխասը մուգիրբէտէն պուլընարգալարընը հիւ. քիւմէթէ խապէր վերմէյերի իւզե. բինէ, Եահուտի մահալլէսի տերճալ ապլօգա իտիլերէք Եահուտի խանէ. լերի Թէհարրի իտիլմիշ վէ ֆիլ. վագը զապրթա Թարաֆընտան պա. զը մուգիրը Թասվիրլեր պուլընմըշ իսէ տէ, պու Թասվիրլերին քեռ. զրալարը՝ Գոբքու ճէզիրէսին. տեքի գաբրլըգլուզը ինթան իթմիշ օ. լան բեսմերի եարան գուսրանեա էֆբարընը մարգասընը հավի պու. լընմալա, մէղքիւր Թասվիրլերին տախի մահզա Եահուտիլերէ պիր քեօթիւլիւգ օլմագ իւզրէ մէղքիւր գուսրանեա էֆբարը Թարաֆընտան խաֆիէն Եահուտի էվլերինէ պրրա. գելընը վէ ասնրա հիւքիւմէթէ խա. պէր վերիլմիկի անլաշրլարընդնան, Թէվդիֆ իտիլմիշ օլան Եահուտիլեր տերհալ սերպեսթ պրրագելմըշ, վէ պու հալէ միւթեճասրը օլանլարընն Թեհարրիսինէ Թեշեպպիս իտիլմիշ տիր։

—

Կէլեճէք օգոստոս այընտա Բարիզ. տէ Եանդ էլիզե նամ մահալատ «Գա. տանլարը սենայիի» նամբյար պիր սերկի քիշատա իտիլերէք, Նոյեմբե. րէ գատար աշէգ պուլընարրբլանագ տրը։

Պու սերկիյէ հէր միլլէթ գասան լարընն չիմարքի վէ պունատա էվ վէլէքի սենայիինէ միւթեալիգ ասար վագ իտիլեճէք տիր։ Եալընը գա. տանլարը մահսուլը տեսթը սանատ. լան պու գանկրէ՝ ատնագ պիր կիւն տէվամ ինթիշ տիր։

Ինչու գանկրէտէ, հիչ պիր ասրբ. տա չիմարքի ալէաթ ու եատվաթը հարպիյէնին միսլի կէօրիւլմէտիկի հիհէթլէ, տէվլէթլէր պէյնինտէ մուալլագ օլան մէսաիլին հաքէմլէր վասրթասրյա հալլի չարէսինին ի. Թիհսալի լազրմէտէն իտիկի պէյան գրլընարդտան սոնրա, պիւթիւն ինթալիա էհալիսինին պու ֆիքրէ ի. Թիրաքը իսինթար իսիմիշ տիր։

—

Ինթալիա կաղէթասրնին պէյա. նընա կէօրէ, Ինթալիա տէվլէթի՝ Սիչիլիա ճէզիրէսինին իսթիհքամա. թընը Թէվսի էլլեյէրէք ճէզիրէի մէղ. քիւրէյի պիրինճի տերէճէտ հարպ մէվզրը հալինէ կէթիրմէք էմէլին. տէ պուլընարղընտան, հարպիյէ նա. զրը՝ եէնիտէն ինչա օլընանագ օլան իսթիհքամաթը մէվզիլերինի Թա. յին էյլեմէք իւզրէ պու քերրէ Ռօ. մատան Սիչիլիայա ազիմէթ էյլեմիշ տիր։

Ավսթրիատա Եահուտիլեր ալէյ. հինտէ պուլընան պիր չօգ էշխաս՝ Եահուտիլերին տիւչարը միճագաթ օլմալարը իշիւն պազը հիւլլերեր Թէ. շեպպիս ինթիշլեր իսէ տէ, իշ մէյ ատանա չըգմըշ տը։

Եէօյլէ քի, Վիէննա գասապասընտա Եահուտի խասիլերի՝ պիր Թագմ մուհարբերաթ Թասնի իտերէք օրատաքի Եահուտիլերին էշխասը մուգիրբէտէն պուլընարգալարընը հիւ. քիւմէթէ խապէր վերմէյերի իւզե. բինէ, Եահուտի մահալլէսի տերճալ ապլօգա իտիլերէք Եահուտի խանէ. լերի Թէհարրի իտիլմիշ վէ ֆիլ. վագը զապրթա Թարաֆընտան պա. զը մուգիրը Թասվիրլեր պուլընմըշ իսէ տէ, պու Թասվիրլերին քեռ. զրալարը՝ Գոբքու ճէզիրէսին. տեքի գաբրլըգլուզը ինթան իթմիշ օ. լան բեսմերի եարան գուսրանեա էֆբարընը մարգասընը հավի պու. լընմալա, մէղքիւր Թասվիրլերին տախի մահզա Եահուտիլերէ պիր քեօթիւլիւգ օլմագ իւզրէ մէղքիւր գուսրանեա էֆբարը Թարաֆընտան խաֆիէն Եահուտի էվլերինէ պրրա. գելընը վէ ասնրա հիւքիւմէթէ խա. պէր վերիլմիկի անլաշրլարընդնան, Թէվդիֆ իտիլմիշ օլան Եահուտիլեր տերհալ սերպեսթ պրրագելմըշ, վէ պու հալէ միւթեճասրը օլանլարընն Թեհարրիսինէ Թեշեպպիս իտիլմիշ տիր։

—

Կէլեճէք օգոստոս այընտա Բարիզ. տէ Եանդ էլիզե նամ մահալատ «Գա. տանլարը սենայիի» նամբյար պիր սերկի քիշատա իտիլերէք, Նոյեմբե. րէ գատար աշէգ պուլընարրբլանագ տրը։

Պու սերկիյէ հէր միլլէթ գասան լարընն չիմարքի վէ պունատա էվ վէլէքի սենայիինէ միւթեալիգ ասար վագ իտիլեճէք տիր։ Եալընը գա. տանլարը մահսուլը տեսթը սանատ. լան պու գանկրէ՝ ատնագ պիր կիւն տէվամ ինթիշ տիր։

Ինչու գանկրէտէ, հիչ պիր ասրբ. տա չիմարքի ալէաթ ու եատվաթը հարպիյէնին միսլի կէօրիւլմէտիկի հիհէթլէ, տէվլէթլէր պէյնինտէ մուալլագ օլան մէսաիլին հաքէմլէր վասրթասրյա հալլի չարէսինին ի. Թիհսալի լազրմէտէն իտիկի պէյան գրլընարդտան սոնրա, պիւթիւն ինթալիա էհալիսինին պու ֆիքրէ ի. Թիրաքը իսինթար իսիմիշ տիր։

ԶԻԴԱԿՕ ՍԷՐԿԻՍԻ

—

Միւճթեմէի Ամերիգատա Զի. գակօ սերկիսինին Թեատրիքեաթը. նա տեվամ օլընմագտա տրը։ Մու. ճիտը մէշհուր Մ. Էտիսընը՝ էլեքթրիք ֆենտինէ մախսուս օլան տաբրէնին 35000 գատէմի քենտիսինին մամու. լաթընա մէրքը ու Թախսիս օլընմա. սընը իսթիտատ իթմիշ օլմագլա, մա. հալը մէզքիւրտե քեռֆֆէի միւխթէ. բիսաթը ենգաբը ուսուսմիյէյ վագ օ. լընանագ տրը։

Ալաֆը. Նոյեմբեր 2ինէ գատար սերկի տարիբսինէ էշեա վագը իշիւն միւրաճաաթ իտենլերին մրգտարը՝ եճնեպիլեր միւսթէնա օլարագ 1623 քիշիյէ պալիգ օլմուշ տրը։

Գաղհրլրգա տարբ օլան գրսմտա Միւճթեմէի Ամերիգանընն Ֆլորիտա վէ Գալիֆօրնիա էյալեթլերինտէն կէթիրիլեճէք բարթուգալ ազանլարը իշիւն մահալլեր Թախսիս օլընարդտան, մէղքիւր ազանլար՝ կէլեճէք սենէ նագլ իտիլերէք աբիլլեճէք վէ սերկինին քիչատա գէմանընտա սէյ վէտար օլանագլար տրը։

Սերկիյին սենայիի նէֆիսե տարբ. էսի՝ 700000 տօլար սարֆլյա ին. շա օլընանագ տրը։

Գատընլարրն էլ իշլերինէ մախսուս պիր տարբէ պուլընանագընտան, իլ. լինուս էյալեթի Թարաֆընտան սեր. կիյէ Թախսիս օլընան 800000 տօլա. րընն 80000ի՝ գատընլար մամուլաթը գրսմընա սարֆ օլընանագ տրը։ Գրս. մը մէզքիւրընն միւտիրլերի՝ 4000 տօլար սարֆլյա հրֆզը սրհէթ ուսուլինէ մամվաֆրդ պիր մաթգաֆ տարբ քիչատա իտէէքլեր տիր։

Մանիֆաթուրա մամուլաթը տա. իրէսինէ՝ Թէրպիէն 40000 գատէմ արսա Թախսիս գրլընմըշ տրը։

Բէթերսպուրգ Թիւճճարընտան պիր զաթ՝ Ռուսիատագի մէշհուր Նիժնի Նովգօրոտ բանալարընը գրսմէն Զի. գակօ սերկիսինտէ կէօսթէրէճէքտիր։

Մուսիգի տարիբսի՝ էթրաֆը պագ չէլերը իլէ միւզիյէն օլարագ Միչի. կան կէօլիւնին պիր տատարտա ին. շա օլընանագ տրը։ Մէտարիֆը ին շարիյէ՝ 100000 տօլար Թախսիս. լընմըշ տրը։

Լօնտրա քիմագօրլարընտան պի. բի՝ Ամերիգալը պուլան Քրիստոֆոր Գոլումպոսըն էլ եաշըրյա պիր մէք. թուպնա մալիք օլմաղա, պունը մէզքիւր սերկիյէ վագ իտէճէք տիր։ Ռիվայէթ օլընտրղընա կէօրէ, զիքր օլընան մէզքիւպա 5000 տօլար Թէք. լիֆ օլընմըշ իքէն, սահիպի սամմա յա մուվաֆֆագաթ իթմէմիշ տիր։

ԲՐԷՆՍ ՏԱՄՐՕՆԿԸՆ

ԲԻՐԻՇԷ ՄՈՒՎԱՍԷԼԷԹԻ

—

Սիամ գրալընընքն պիրատերի բը. րէնս Տամրօնկըն Բիրէ վէ Ինթիա. յա սուրէթը մուվասէլէթի վէ օրա. լարտա պուլընարդը միւտտէթճէ ճերէյան իտէն ահվալէ տարբ ալը. նան պագը մալիմաթ պէր վէճճը ա. թի պէյան օլընը։

Նէօլէք քի, բրէնս Տամրօնկ իլէ եէ. յէնի բրէնս Զիրալը վէ մայէթի էֆ. բատընը վէ միհմանտար Ահմէտ Ալի բաշա հագրէթլերիյլէ ճէպգ հիւ. մայուն քեռթիպլերինտէն Շէֆիֆ պէյի համիլ պուլընան Թ-ա վարօ. րը հիւմայունը՝ Բիրէյէ մուվասէլէ. թինտ, Եունան գրալընընն իբի եա վերը հարպ վարօրը մէզքիւրե կի. տերէք բեսմը խաշամէտիի իլիա էյ. լեմքիլերի կիպի, գրալընն իքինճի մախատմը բրէնս ժօրժ տախ պէգ զաթ սէֆիտէյ կէլմէքլէ, բրէնս Տամ. րօնկ իլէ բրէնս Զիրա վէ Ահմէտ Ալի բաշա հագրէթլերի վէվարօրընսիվա. բիսի Թարաֆընտան պիլիմթիգպալ գամարատա էնտիրիմիշ վէ լէվազիմը իպղ ու իքրամ իլիա օլընարդտան սոնրա, հիւմէյնէն սթիմօթ իլէ գարատա չըգելրգ Բիրէ մէմուրիյը միլքիտ վէ ասքերիյէսի Թարաֆընտան բեսմը իսթիգպալ իճրա օլուն. մուշ տրը։

Գատէհու գաթարը մախսուսա Ա. թինատա ազիմէթ օլընը, սթասի օնտա սերալը գրալի երքեանը յա սեֆարէթը Սինիէ երքեանը Թարա. ֆընտան բեսմը իսթիգպալ պիլիճա, բրէնսլէր իլէ մայէթլերի՝ արապալար իլէ սերատա, վէ Ահմէտ Ալի բաշա հագրէթլերիյլէ Շէֆիֆ պէյ՝ էվվելա սեֆարէթը Սինիէյէ վէ պատէհու իգամէթլերի իշիւն պիր տարբէ Թուրմուշը օլան Օթել ար Ֆրբթանեյա կիթ միշլեր տիր։

Բազար ագշամը սերալը գրալիտէ պիր գիլֆէթ քեշիաէ օլընը, պուն տա Եունան գրալը՝ բրէնս Տամրօնկ Թարաֆընտան կիւնտուզիզինթագտիմ օլընմըշ օլան Նիշանը համիլէն հագրը պուլընարդը կիպի, բրէնս Տամրօնկ, բրէնս Զիրա, Ահմէտ Ալի բաշա, Օ. մանը սեֆիրի Դալիպ պէյ հագ. թաթը, Շէֆիֆ պէյ վէ սեֆարէ թը Սինիէ երքեանը հագրը պուլն. մըշլար տրը։

Ահմէտ Ալի բաշա հագրէթլերի՝ գիլֆէթտէն էվվել բրէնս Տամրօնկ Թարաֆընտան Եունան գրալ վէ գրալիցասընա Թագտիմ օլընմըշ վէ գիլֆէթտէն սոնրա բաշի միշա. բէյէյ՝ գրալ վէ գրալիցա իլէ վե. տալաշրգ միւշարէյէհիւմա Թա. րաֆընտան բէք գիլատէ մագհար իլթիֆաթ օլընը հալատ ավտէթ էյլեմիշ տիր։

Ահմէտ Ալի բաշա հագրէթլերի՝ երթէսի կիւն Եունան վիւքէլասրնա վիրթիա վերտիքտէն վէ բրէնս Տամ. րօնկ իլէ վետալաշրգտան սոնրա, սեֆիր Դալիպ պէյ հագրէթլերի վէ էրքեանը սէֆարէթտէն պագը դէ. վաթ իլէ պերապեր չըմէնարֆէրլէ Բիրէյէ կիթմիշ վէ օրատա Թատամ իթտիքտէն սոնրա Թ-ա վարօրընա ադիմէթ իթմէլէ, վարօրը մէզքիւր՝ Ցերսատատէթ միւթեվեճճիհէն եօ. լա չըգմըշ վէ տիւնքի նիւսխէսիյատ եագրլրարը վեճճլէ եվվէլքի կիւն լի մանըմրգա մուվասէլէթ էյլեմիշ տիր։

Բրէնս Տամրօնկ իլէ բրէնս Զիրա. ընն կէչէն սալը կիւնիւնէ գատար Աֆինատա գալարագ եէվմը մէղ. քիւրը ադչասը իթալիա վէ օ. րատատ Մրսրբա միւթեվեճճիհէն հարէքէթ իթմէլերի մուգաբրը ի. տի։

ՄԷԵՀՈՒՐ ԳԻՐ ՏՕԼԱՆՏԸՐԸՃԸ

Քենտիսինէ «Մէհէմէտ Սահա Գէ. հա» իւնընընը վերէրէք Իգլն. տերիյէ վէ Գահիրէտէ տօլանտրբճը. ըգ իթմէքտէ պուլընան պիր սարի. գը մէշհուրը պու քերրէ Գահիրէ. տէ բօլիս թարաֆընտան էյէ կէչի. իրիմիշ օլարընը՝ Մրսրը կաղէթալա. ը եարգյօրլար։ Մէրգուսը չիմարիյէ գատար իճրա էյլեմիկի սախթէ. քեարլրգլարա տարբ երինէ մէզքիւր կաղէթալարտա օգունան մալիւ. մաթ՝ չալանը միւթալէա օլարընտան պէր վէճճը սթի խիլասաթէն նագլ օլընը։

Մէհէմէտ Սահա Գէհա՝ 1878 սէնէ. սինտէ իլգ էվվել Մարսիլիատա կէօ. ռիւնէրէք, չէհրը մէզքիւր սարրա. ֆանընտան նասումն պանգասընտան 150000 ֆր. սրրգաթ իթմիշ տիր։ Մեպլաղը մէզպուրրն սրրգաթընը միսիմ էտագրպ մերգուս Մարսիլիատան Իթալիայա ֆիրար իթմիշ օլմալը տրը քի, Մարիեթթա նամընտա պիր գատընն էլմալարընը չալմագլա իթհամ իտիլմիշ վէ ֆագաթ երինէ էլէ կէչմէյէրէք Մարսիլիայա ֆիրար իթմիշ տիր։ Մարսիլիատա իսկ բօ. լիս մէմուրլարը՝ քենտիսինին իգնի պուլարագ պիթթագիպ թէվդիֆ իթտիքլէրինտէն, մուհարբէմէսի իճ. րա գըլընմըշ վէ 10 ալ հապս ճէզա սրյա մահքիմ իտիլիպ, Նիսչէհրի հապսխանէսինտէ մուատթը ճէզա. սընը իքմալ իթմիշ, վէ պատահու Ֆրանսա բօլիս իտարէսի թարաֆըն տան նարօլիէ պիլիրսալ օրճատա մահքիմ իտիլէրէք հապս իտիլմիշ, վէ անճագ 1882 սենէսինտէ Իգլն. տերիյէ կիթմիշ տիր։

Մէրգուս՝ Իգլնտերիյէ մուս. վասէլէթ իտէր իթմէզ, իքի պէկիրլի պիր արապա քիրալարգ իքի տե սէրս թէտարիք իթմիշ վէ քենտիսի. նե Մէքսիգատան (Ամերիգատա) կէլմէ պիր ելմաս թիճճարը սիսիս վերիպ, Իգլնտերիյէնին էն մէշհուր ելմաս թիճճարընտան Մ. Զ.վինին մաղազասընա միւրաճաաթլա Մրսրը քիպալարընտան պիր գաթն հիսա. պընա պիր մրգտարը ելմաս սաթն ալաճաղընը տերմիյան իթմիշ տիր։

Էլմաճը՝ մէրգուսն ալրմըշ օլ. տրը էլմալարը հաղբլատրգտան սոնրա իգամէթկեահընա կէօնաէր. միշ վէ քէսիլէն բագարրգ մուճի. պինճէ էլմալարընն պէտէլինի ատ ալ. մըշ տրը։ Շու սուրէթլէ վագու պուլան իք ախզ ու իթ՝ էլմաս թիճճարբյլա մէրգուսմ արասընտա պիր էֆիլիթ հուսուլինէ սեպեպ ալ. մաղլա, պիլախերէ մէրգուսմ 5-6000 ֆր. տէյէրինտէ պիր իքի էլ. մաս ինանրլմրշ, վէ ֆագաթ Մէհէ. մէտ Սահա Գէհա՝ էլմալարը ալրն. ճա պիր տահա իսքենտերիյտտ կէօ. բիւնմէմիշ տիր։

Օ կիւնտէն իթիպարէն մէրգուսմն նէ՞ ալարընը վէ նէ՞րէյէ կիթտիկի մալիւմ օլմալրգ, եաղընը պիր տէֆա մէշհուր գուսմար եէրի օլան Մանթէ. Գարլո չէհրինէ ուղրարարագ գուսմար խանէլերին պիրինտտէ 40000 ֆր. բարա գալդ իթտիկի հագդընտա պագը չիմգէրի մալիւմաթ ալընմըշ իսէ տէ, կէչէն մալիս ալընտա Գը. բէտի Լիոնէ պանգասընը Իգլն. տերիյտտէքի չիպգսինտէն ալանտը. բրլան 14500 ֆր.ըն տախի մերգուսմ Թարաֆընտան ալանտրբրլմըշ օլարը. դան օլընբյօր։

14500 ֆր.ըն նէ՞ սուրէթլէ ալ. անտրբրլմըշ օլարը մասատսինէ կէ. լինճէ, պու պագատ Մրսրը կաղէ. թալարը մալիւմաթը աթիյէլի վեր. միյլեր տիր։

Կէչէն մալիս ալընտա Գրէտի Լիօ. նէ պանգասընն Իգլնտերիյտտէքի չիպգսինտէ պիր տատ միւրաճաաթ իտէրէք, Մարսիլիատն մասրբ. սարրաֆլարընտան պիրիսի Թարա. ֆընտան քեշիտտ իտիլմիշ պիր Թէ. լեկրաֆը իրտ իթմիշ տիր քի, պունտա մէզքիւր պանգա Թարա. ֆընտան մուճամիլյէյէ 14500 ֆր. վերիլիպ քենտիսինին հիսապընա կէ. շիրիլմէսի պէյան օլընըշ տրը։

Գրէտի Լիոնէ պանգասընն չիս. պէտի՝ 14500 ֆր.ը վերտիքտէն սոն. րա Մարսիլիատագի տարրաֆա միւ. րաճաաթ իտէր իտ տէ, քենտիսի էօլլէ պիր Թելեկրաֆ չէքմէտիկինի պէյան իտէրէք, վէ քէյֆիյէթ՝ Թա. րաֆէյն միլանընտա իթթիլաֆ գու. հուրինէ սեպեպ օլարագ, իշ՝ նիհա. յէթ մահքիմէյէ տիր։

Մէհէմէտ Սահա Գէհա՝ կէլինճէ, պու իսթիլաֆ տարարնտա եալընրգ պագը էշեասրը իգամէթ էյլեմիկի օթէյտ պրագմըշ, վէ օթէյէրի տախի 600 ֆր. գատար տօլանտրբ. մրշ օլարը հալատ մէյտանտան գալագ օլուր։ Իսքենտերիյտ բօլիսի՝ մերգուսմն էրինէ Մարսիլիատա սա. վուշմուշ օլարը զանընյա չէհրը մէզքիւր բօլիս իտարէսինտէ Թէլեգ. րաֆ քեշիտտ իթմիշ իսէ տէ, մեր. գում՝ Մարսիլիատա ֆիրար իթմէ. յէրէք Գահիրէյէ սավուշմրշ, վէ Իսքենտերիյտ բօլիսի իսէ պունտան խապէրտար օլամամրշ օլարընտան, Մարսիլիատա վուգու պուլան մի. ճամաթը սեմերեսիդ գալմրշ տրը։

Հալ պու քի, Մէհէմէտ Սահա Գէ. հա՝ Մարսիլիատա վէ Իսքենտերիյ. տտ իթթիկի տօլանտրբրճրբրգլարը Գահիրէ չէհրինտտ տախի Թէքրտրա պաշլատրգընան, օրատա իթթի. յաթը տավրանամալրգ եագատը բօ. լիսլէրին էլինէ կէչմիշ տիր։

ՀԻՊՄԷԹԱՄԻԶ ՊԻՐ ՏԱՎԱ

—

ՄԻՒԼԼԻՖԻ

ԵՕՐԹԻՒՆԻ ՏԷ ՊՕԼԱՆՏՈՒ

ՄԻՒԹԷՐՋԻՄԻ

ՏԻԳՐԱՆ ԱԴԱՄԵԱՆ

—

—Գէն սիգ նէ՞ սէօյլէյօր իտիմ։ Գու իշին իշինտ պիր աքսիլիք, պիր պիւ. յիւ եօ՞գ մը տրը։ Շէհրին պիճճիւմէ բարմագլրգ գարուլարընա զայրթա մէ. մուրլարը վազ իտիլմիշ օլուպ, գաթիլ տէ Թանըլմըշ օլուուղը հալտէ եինէ էլի. միզտէն սրվըշյօր։

Ժօթրա.—Էվվէթ, էօյլէ տիր, լաքին Մանշ տէնիզինտէն էօթէյէ կէչմէտի. կինէ էմինիզ վէ էլիմիզտէ պիր իշ, եաանի Բասյի ԹուԹույորզ։

Միւսթանթիգ.—Միւշէվվէհ պիր իշ տիր։ Բասիտէ նէ՞ իշի օլապիլիր վէ պու հայարի նի՞շիւն Բարիզէ ավտէթ իտիյօր։

Ժօթրա.—Ֆի՞մ պիլիր, իհթիմալ քի միւհիմմ քեռզըտարը էմին պիր եէրէ գօյմագ վէ եախօտ էվրագը մուզիրրէ մահվ իթմէք իշիւն կէլիյօր։

Միւսթանթիգ.—Գէն պու գատար ճէսարէթէ բէք կիւճ ինանըրմմ։ Հէր նէ օլուրսա օլսուն, պիր տագիգա պիլէ զայլ իթմէյինիզ վէ իշէ եարար մէմուրլարընը սէվգ իտինիզ։ Եարըն սապահ պէն պու արապանընը եինէ իսթինթագ իտ. ուճէհիմ։ սիգին Թօրլայապիլէճէյինիզ մահլիմաթը տա Թէտգիգ իտէրիզ։ Եարըն պուլընշալմ, Ալլահ պիզի մուվաֆֆագ էյլէսին։ Լաքին սահր նիճէ ճինայէթլեր կիպի Մօ՞մարթը ճինայէթինին տախի միւթէճասրը Թէյէտիպ օլընամայաճաղընտան չօգ գօրգույորմ։

Հաքիմ պու սէօզիւ սէօյլէտիքճէն սոնրա ալաղա գալգմըշ, օտասընտան տիշարը չըգմագա հազրլանընը իքէն, պիր գավաս իշէրի կիրիպ, իսմինի սէօյլէմէք իսթէմէյէն պիր էֆենտինին Մօնմարթը մատտէսի հագգընտա քենտիսինէ միւս. Թանէլ պիր սէօյլէյճէկի օլտուղընը միւսթանթիգէ պէյան իթտի.

Միւսթանթիգ.—Լաքին պիլմէմ քի ատամ գապալ իտէճէք վագթըմ վա՞ր մը։ Գու սապահ միւտտատի ուսումիյի կէօրմէլիյիմ։ Մամաֆիսի. . . միւսթանթիգ պիր սէօյլէյճէյի վար ըմըշ. . . Բէք օ գատար կէնիշ մալիւմաթըմըզ եօք տրը, պունը գաշըրմագ իսթէմէմ։ Իշէրի կէլսին։ կիթմէյինիզ, Ժօթրա. Իհթիմալ քի սիզդ լիւզումմ օլաճագ տրը։

Գավաս տիշարը չըգաը վէ պիրազ սոնրա՝ կէլէն ատասը իշէրի կէթիրտի։

Գու ատամ օրթա պօյլու վէ քիպար տավրանըլը պիր քիմսէ իտի։

Թէքմիլ սիյահ բուպա կիյմիշ իտի։

Սիմսաքնտա մոռ պիր սօլկունլրգ մէշհուտ օլուպ, կէօզլէրինտէ տէ տօնուգ պիր բարլըթը վար իտի։

Պիր գօլը մէնտիլ իլէ պօյնունտան ասըը օլուպ, ալը տա պազը իտի։

Զանն իտէրսին գուվվէթինի Թօրլամագա չալըշըրընտան, օտա գարուսընտա պիրազ տուրը, պատէհու աղըր աղըր հաքիմին եազբխանէսինէ տօղրու եիրիւտու։

Գու հէրիֆին հալը ղարագէթնիմասընտան հաքիմ տիշարը մէրագ ու իս. թիղրապ օլուպ, մէրգուսմն պիր տէլի օլմասընա չիւպհէ իտիյօր, վէ օ սիյահ բուպալը խորթլագ իլէրիյէ տօղրու կէլտիքճէ քենտիսի տէ կէրի կէրի կիտիյօր իտի։

Միւսթանթիգ՝ պու Թէաթրօվարի կէլիշտէն միւթէէսսիր օլարագ եիւքսէք պիր սէտա իլէ.—Գէնտէն նէ՞ իսթէրսինիզ, էֆէնտիմ։

Կէլէն շախսը մէհհուլ.—Մ. տը Բանգօրվօյը պէն էօլտիւրտիմ.—տէտիքտէն սոնրա, սալանտը վէ պայըլըգ միւսթանթիգին այագլարը ալթընա եուվառ. լանտը։

7.

Լուսազ՝ Գոնսիէրժբրի հապսխանէսինին խասթախանէսինէ նագլ օլընմըշ իտի։

Գու պիտ՝ քէմէրլի պէօյուք պիր գօվուշ օլուպ, պարագ թավանը՝ գալն տիրէքլերէ թութտրբլմըշ իտի։

Բարմագլրգը տար բէնճէրէյէրտէն մէղքիւր գօվուշա ճիւղի պիր ըլըգ վու. ռյօր իտի։

Գօվուշըն թա կէրիսինտէ տար պիր գարեօլատա Մօնմարթը գաթիլինին սալ կուն սիմսալ՝ քիւլ ը

ՀԱՑՎԱՆ ԽԱՍԹԱԼԸԳԼԱՐԸ
ՎԷ ՍՈՒՐԻԵԹԸ ԹԷՏԱՎԻՎԷՐԻ

Հայվան խասթալըգլարընն Թէտավիսի հագդընտա Տախիւխէ նէզարէթը ճէրիլէնինէն պու քէրրէ վիլայաթը Շահանէ իլէ միւսթագիւէն իսարէ օլընան միւթէսարրըֆլըգլարա եաղլան պիր թարիրաթը ուսմուսիէնին՝ ֆէվգէլատէ էհէմմիյէթի հասպիյէ պէր վէճհը աթի նէյրինէ միւսարաաթ էյլէրէդ.

(Տիւոէ նէուսիէնտէն ոէվմ վէ իսլամ)

ԱԹ վէ գաթըր վէ մէրքէպլէրաէ գուհուր իսէն եանը գարա.

Եանը գարայա միւպթէլա օլան աթ վէ գաթըր վէ մէրքէպլէրաէ տէրմանսըզլըգ վէ չիտաէթլի սան հըլար հասլը օլուր, բահաթ տուրաբդա պաշընը աշաղը էյլերէք ուրդուտա կիպի պայկը կէօրիւնիւր, կէզէրքէն սալանը, պիւթիւն վիճուտը թիթքէր, տէրիսի գուրուր վէ ԷԳԼԱՐԸ տիմ տիք իրբէրմիշ պիր հալտէ պուլընը, օմուզլար վէ պէօիւրլէրինտէն վէ գուլագլարընտան կեահ սրճագ վէ կեահ սուագ թէր կելիր, նէֆէսի տարլաշըր, եիւբէյի չիտաէթլի չարբար, պու հալ իլէ 24սէն 36 սաաթա գատար թէլէֆ օլուր.

Գէյուն վէ քէչիլէրէէ գուհուր իսէն եանը գարա.

Եանը գարայա միւպթէլա օլան գէյուն՝ լար վէ քէչիլէր՝ էէմէքտէն գալը, սիտիի թուրքըր, նէֆէսի տարլաշըր, աղրգ վէ պրուն իշինտէ մոր լէքէլէր հասրլ օլուր, պիւթիւն աղասը թիթքեր, կէօզիւնանէն եաշ ագար, վէ աղրնտան վէ պուրնընտան վէ սու եօլընտան գան կելիր. Գու հալ իլէ պիր գաչ կիւն զարքընտա գօճա պիր սիրիւնիւն էքսէրիսի թէլէֆ օլուր.

Իլանլարը

Գու խասթալըղըն իլանը եօգ կիպի տիր. Պիր հայվանտա եանը գարա խասթալըղը կէօրիւլտիւքտէ, հէման հայվանը տիրքա հապս իտիւպ տիկէր հայվանլարը եագլայարբմամալը, վէ թամա իտիւպ քէսմէյէլի տիր. Թէլէֆ օլուրսա, սագէն տէրիսինի սօյալրգ, տէրիսիլլէ պէրպակեր 2 գուլաճ տէրինլիկինտէ չուգուրա ԱԹԲԳ, սէօնմէմիշ քիրէճ վէ եա քիչ իլէ կէօմմէլի տիր. Գու խասթալըղա թուրքլան հայվանը գանչէտան վէ հէրճահթընտան ինտանլարընը գանընա գարբշաճագ օլուրսա, եանի տէրիսինի եիւզէրքէն պիր քիմսէնին էլինագ եարա վէ սրյբընթը օլուգսա հայվանը գանընտան վէ հէրճահթընտան պուլայբրսա, մաղալահ գուրթուլըշ եօգարը. Գու խասթալըգէ օլ գաթար թէլէլի տիր քի, եանը գարայա թուրքլը հայվանլարա գօնմուշ սինէք՝ ինտանլարը բարբրբ իսէ տէրհալ խասթալըգ գուլաշարբրվէ հէլաք իտիր. Թէլէֆ օլան հայվանլարը սիրբրարը էլինտէ կիւպրէ վէ սաման վէ հէր նէ քի վար իսէ ճիւլէսինի սիւբիւրիւպ մէյանընլըգ պիր մահալտէ եագմալը տրը. Սոնրա սիրբրը իչինի գաթընա իլէ վէ եախսա սատ քիրէճ իլէ պատանա իթմէլի վէ պիր գէյէ քիւքիւրթ թօղու իլէ սիրբրը իչինի թիւթսիւլէմէլի տիր.

Պիր հայվան եանը գարա խասթալըղընա թուրքուլարը տագիգատա 3 տիրհէմ քեաֆիրիւ 10 տիրհէմ տրիրթօ վէ եախսա քէսքին բագը իչինտէ էրիտիպ վէ 100 տիրհէմ սիրքէ վէ եախսա չարապ վէ եա բագը իչինէ գարբշարբրպ 24 սաաթատա ագար ագար իչիրիւիր. Գունլարտան պայգա 12 տիրհէմ նէֆթ եաղընը վէ եախսա տրարճ գաթրանընը քէգալիք 100 տիրհէմ սիրքէ վէ եա չարապ վէ եախսա բագը իլէ գարբշարբրպ իչիրմէլիտիր. Հայվանըն վիճուտինտէ բէյտա օլան չիչէրի քեամիլէն գըզկըն տէմիր իլէ եագմալը, եանի տաղլամալտրը. Գու թէտապիլէր՝ պալթար կէլինճէյէ գատար իճրա օլընապիլճէկկինտէն, խասթալըգ գուհուրինտէ տէրագատ հիւքիւմէթէ խատեր կէօնտէրիպ պալթար ճէլպ իթմէլի տիր.

Գէյունլարտա գուհուր իսէն չիչէք խասթալըգը.

Չիչէք խասթալըգ՝ ճիւմէլինին մալիւմի օլտրգը իւրբէ թէհլիքէլի պիր խասթալըգ օլուպ, նիհայէթ տէրէճէտ սարի վէ պուլաշըգ օլտրգընտան, պիր սիւբիւլի ազ վագթատա թէլէֆ վէ մահվ իսէր. Չիչէք թուքուլը գօյուն վէ քէչի կէօրիլտիքտէ սաղլամալրընտան ալրբրպ հապս իթմէլի տիր. Ցիկեր սիւբիւէրին օթլագլարընը վէ սուլայճագ եէրլերինի չիչէքի սիւբիւռէն ուղագ պիր մահալտէ պուլընտրբմալը տրը, հաթթա չօպան բէօքէյինի պիլէ եագլաշարբմամալը տրը. Չիչէյէ թուքլմէշ գօյունլարը սուգատան մուհաֆազա իթմէլի, սիրքէլի վէ ունը սու իչիրմէլի տիր. Չիչէք եարասը գուրուլանարբգատա 2 գէյէ սուլա 30 տիրհէմ սէօնմէմիշ քիրէճ գարբշարբրպ գուրտալար թէլէֆ օլընճայա գատար պու սու իլէ եըգամալը տրը, վէ եախսա 2 գէյէ սուտա 50 տիրհէմ սերթ թիւթիւն գանատրպ թիւթիւն սուլու իլէ եըգամալը տրը. Չիչէքտէն էօլմիշ գօյունլարը՝ տէրիսիլէ պէրպակեր տէրին հէնճէլէրէ քիրէճ իլէ կէօմմէլի տիր, էկէր քիրէճ օլմագա քիւ տէօքմէլի տիր. Էկէր տէրիսինի սօյճագ վէ եարասրընը ալճագ օլուրլարսա քիւլիւ սուտա եըգալրպ գուրութմալը տրը. Հայվան աղրլարընը վէ չօպանլարընը էլպէսէլէրինի վէ սաիր էշեալարընը քիրէճլի վէ քիւլիւ սու իլէ եըգամալը վէ աղրլարընը կիւպրէլէրինի մէյանա չըգարբպ եագմալը տրը.

Գօյունլարը աշբլամագ

Գօյունլարը վէ քէչիլէրի թէհլիքէտէն գուրթարմագ իչիւն չիչէքլի գօյունլարընը չիպանլարընտան աշբ ալրպ չիչէքլի թուքլմամըշ գօյունլարը աշբլամալը տրը. Շէօյլէ քի, չիչէյէ թուքլմըշ գօյունլարընն չիպանլարը՝ 16ընճը կիւնիւնէ տօղրու թիւմսէքլէնիպ գապարմըշ վէ իչէրիսի գանլը վէ պուլանրգ ճէրհաթը սու իլէ տօղմուշ օլաճաղընտան, քէսքին չագը իլէ գապարճըղը տէլիպ ճէրհաթը չագը ուճբյլա սաղլամ գօյունլարընն գուրուրագալրընա վէ գուլագ արգասընա տէրիսինին ալրընա օգամալը տրը, եախսա գապարճրղընն ճէրհաթընը պիր իբլիկէ պուլաշարբրպ վէ ինչ իլէ տէրիսինին ալրընտան կէչիրիպ պրագմալը տրը.

Հումմամ գալամ եախսա չագ վէ եախսա թապագ իւսէթի

Գու խասթալըգ՝ գարասրղրը վէ ճամուսլարտա քէսրէթլէ գուհուր իտիպ, ինան վէ պէկիր վէ քէչի վէ գօյունլարտա տախի հասրլ օլապիլիր. պուլաշրգ վէ թէհլիքէլի պիր խասթալրգ տրը. Շապ իլէթինէ թուրքլան հայվան՝ էվվէլա սրթմա կիպի կեահ թիթքեր վէ կեահ սրճագլրգ կէլերէք եէմէսի վէ իչմէսի վէ կեմիչ կէթիրմէսի քէսիլիր, եիւրիւմէք իչիւն կիւճլիւք չեքեր. Շնճի 3ինճի կիւնլերինտէ խասթանրն աղղընտա վէ տիլինտէ վէ պրունընտա վէ մեմ պաշլարընտա վէ թրընագլարընտա գապարճրգլար բէյտա օլուր. 24 սաաթատն սոնրա մեգքիւր գապարճրգլար տելինիպ աշլարագ պրուն վէ տիլինին տերիլերի օլուլրը, գրրմրզը եարալար բէյտա օլուր, աղղընտան պիր չագ սալեա ագար. Գու եարալարրն ճճրսրընտան հայվան պիր չէյ եէյեմէզ օլուր, մեմ պաշընտա եարալար գապագ պաղլար, մեմեսի չիչեր, թրընագլարընտա եարալար բէյտա օլուպ հայվանն ալագտա տուրմասը կիւճ վէ զահմէթլի օլուր. Գու իլէթ՝ 18 կիւն գատար տեվամ իտիւպ սոնրա էյիւէյիր իսէ տե, խասթա հայվան տերէճեի նիհայետ գալիճ գալտրղընտան պաղլարը թէլէֆ օլուրլար.

Շապ իլէթի իչիւն իլանլար

Գու իլէթ՝ պուլաշրգ օլտրղընտան, խասթա հայվանը ալրը ալրբրտա սագլարպ եանընա տիկէր սաղլամ հայվան սօգմամալը տրը. Գուրու օթ եէյեմէյեճէյինտէն, տրբա ունը վէ ուն քէբէյինի սու իլէ գարբշարբրպ եեսիրմէլի վէ իչճեյի սուլա պիր մգգտար սրքէ գարբշարբմալը տրը. Սուտա էրիտիլմիշ չապտան կիւնտէ պիր գաչ տէֆա աղրգ իչինտէքի եարալարա սիւբմէլի տիր, խասթամի չիչէյի վէ եպէկէօմճեի գանտարպ վէ իչինտէ պիրպ չապ աթրպ, պու սու իլէ աղղրրն իչինի եըգամալը տրը. Մեմեէրինտէ գուհուր իսէն չիչէրէ՝ քեթեն թօխուսը վէ եպէկէօմճեիվէ պալրրան լաթալրը գօյմալը տրը. Թրընագլարընն չապը օլան եարալրանը 30 տիրհէմ տեօլիւմիւշ ատա չալը վէ 30 տիրհէմ մեչէ գապուզը թօղու վէ 15 տիրհէմ չապ՝ պիր պիրիլէ գարբշարբարգատան սօնրա սիրքէ իլէ եուզդուրուպ լարա եարբարագ թրընաղըն չապը էյի օլընճայա գատար հէր կիւն իւզէրինէ գօյմալը տրը. Հայվանըն թրընաղընտա օլան չիւրիւք էթիլերի մագասի լէ քէսիպ պալրգլամալը տրը.

Ումմամէն հայվանաթ խասթալըղը պուլընան քէօյլերին ախբրլարընտա գօգու վէ իւֆիւնէթի կէյտիրմէք իչիւն իլաճլար.

Ախբրլարըն գօգուսընը վէ իւֆիւթինի կէյտիրմէք իչիւն իլաճլար չօգիսէ տե, անճագ հէքիմլէր վէ պալթարլար թարաֆընտան եարբլապիլէճէյինտէն, անլէրտէն սարքը նաղարլա, քէօլիւլերին եարապիլէճէյի չէյլեր աշաղտա պէյան օլընմրշ տրը.

Եէօյլե քի, պիր քէօյտե գիքը օլընան հայվան խասթալըգլարը գուհուր իթմիշ վէ խասթա օլուպ տատիզէմիշ վէ եախսա թէլէֆ օյմրշ հայվան ախբրլարը իչինտե նէ գատար կիւպրէ վէ օթ վէ սամն գրբընթրլարը վար իսէ, ալթընտաքի պիր մգգտար թօբրաղլյա պէրտա պէր ճիւմլէսինի մէյանան չըգարբպ եագմալը տրը. Սօգագլարտա վէ ավլուլարտա տախի նէ գատար չէօք վէ սամն վէ կիւպրէ վար իսէ, սիւբիւրիւպ ճիւմլէսինի եագմալը տրը. Ախբրըն իչի վէ հայվան թագըմլարը՝ քիրէճլի եախսա քիւլիւ սրճագ սու իլէ թէմիզ երգանմալը տրը, վէ տեմիր թագըմլարը աթէչտէ գրզտրբմալը վէ ախբրըն իչինի քեամիլէն քիրէճ իլէ պատանա իթմէլի տիր, վէ ախբրըն իչինտե պիր գէյէ քիւքիւրթ եագրպ վէ գարու վէ տեւլիքէրիրի գարաարպ 12 սաաթ գատար պէօլեճէ թէրք իթմէլի տիր. Խասթալըգա պուլաշմրշ ախբրլարը՝ պէօլեճէ թէմիզլէնմէզ իսէ, հէր նէ վագթ օրայա սաղլամ հայվան գօնուլսա, խասթալըղա թուքուլը.

ԲԱՐԻԶՏԷ ԹԷԼԷՖԸ ՆԷՖՕ

Բարիզ կաղէթալարընն պիրին տե օգունտրղընա կէօրէ, չէհրը մէջ քիւրտէ 1½ զարքընտա 600ի գատրն վէ 357սի երբէք օրարագ ճէման 957 (°) քիչի թէլէֆք նէֆօ իտիւպ, պու հիսապճա կիւնտե 21 քիչի քէնտի իսթէյի իլէ թէրբը հայթ իթմիշ տիմէք տիր.

Գունլարտան 511ի աշդ ու սէվտա, 204իւ սէֆահաթ, 111ի ճճլրգ վէ գարուրէթ, 95ի պիր արգուսընա էրէմէտիկի իչիւն վէ 36սը տախի հայթատն պրդտրգլարը իչիւն թէլէֆը նէֆօ իթմիշլեր տիր.

ԳՕԼԷՐԱ

Նոյեմբերին 19ընճը կիւնիւ Շամատա գօյէրատան հիշ պիր վուգուտաթ օյմամըշ տրը.

ԱԶԳ
Հրատարակուեցաւ Պոլիս Հանդէսն Երկրորդ տարի Թիւ 15
Բովանդակութիւն

1. Համառօտ նուիրութիւն գիտութեան և հաւատոյ — (Շարայարութիւն) Յովհ. Վ. Թօլաթեան.
2. Պարկերեն լեզու և Միհրան Աբիկեան — Հ. Ս. Վ. Տէրվիշեան.
3. Պատմական և խմաստասիրական դպրոցք — Յարութիւն Ունճեան.
4. Պատմական Ծանօթութիւն Քաղաքական Տնտեսագիտութեան — Յ. Ո.
5. Կեանք բառից (Շարայարութիւն) — Թ. Թերզեան.

ԻԼԱՆԱԹ
ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ
ԹՐԱՄՎԱՅ ՇԻՐԲԷԹԻ
Թարաֆընտան կէլէն իլան.

1891 այլաֆը. Նոյեմբեր 1տէն 30ա գատար օլան Հասրլաթ

	Նէֆտէ	Ա.դա
Պէշիքթաշ խասթէթը	5778·55	173356·50
Սիմանօլ »	4334·19	146325·75
Շեյսի »	5896·35	176870·50

Միտիտիրիճէթ

Տէրսաատէթ 5 դեկտ. 1891

Իւչ տէօրթ սէնէլէրտէն պէրու Տէրսաատէթտէ Բիրա Բաշա եօգուշընտա Վ. Ա. Գօլօթան վէ Քրիթիքեան նամը իլէ քիւչատ էյլէտիկիմիզ 27 նիւմէրօյա մօպիլեամը մաղազամըզդա թէչրիֆ պուլյուրան բաղալէթլու միւշթէրիլէրիմիզին կէօսթէրտիքլէրի բաղալէթլէրտէն պէթթէչվիգ, պու քէրրէ Եվրօպա մէմալիքինէ սէյահաթլա էն մէշհուր ֆապրիգալարընը զիյարէթ վէ դայէթ ալէա ճինս խալըլարտան պատմա տօգումա վէ գատիֆէլի տօգումա խալըլար վէ տէօշէմէլիկէ պատ իբէքլի աթլաս, իլէմէլի աթլաս, բրօքսթէլ բէլուշգատիֆէ, վէ իլէմէլի գատիֆէ, եիւնիւ վէ եիւնիւ բամուքլը բէքս վէ հէր նէվի պատմա վէ քրէթօն վէ թիւլ բէբրտէլիք վէ սթօրլըգլար վէ տահա պունա միւմասիլ պիր չօգ էմթաա ու էշեա ճէլպ էյլէմիշ օլուպ, պալատէ թարիֆ օլունան մաղազատա բարչա բարչա վէ եինէ Տէրսաատէթտէ Հավուզը խանատա 9 նիւմէրօյը օտատա թօբտան ֆիրուխթի էյլէմէքտէ օլաբըմըզդան, մէզքիւր մաղազալարը թէչրիֆէ բաղալէթ պուլուրաճագ զէվաթը քիրամըն հէր հալտէ մէմնուն գալաճալարը իլան օլունուր.

10–8

ՖԻՆԱ-ԼԱՐՕՇ ՖԷՐԻԻԺԻՆԷՕ

Ֆէնոնը թըպպ՝ նարին վիճուալը չօճուգալար իլէ միտէ ֆէսատրնա միւպթէլա օլան գատրնլարա գընագընա իլէ չէլիք իթասընը թէրհիհ իսէր քի, պունըն հէր խբիտ տէ ԲԷՆ-Լարշ Ֆէրէնէս թէրթիպլինտէ միւքէմմէլէն մէվճուտ տրը. Մէկգիւր թէրթիպլին հիւսնիւ թէէսիրի սէրիան միւլահէտէ օլընտրը կիպի, լէզգէթի տէ էն կիւճ իրաճ իչէնլեր իչիւն պիւէ խօշ տրը.

Խօճա բաշա ճիվարընտա էպիւ Սուուտ ճատատէսինտէ Գրրդ Անպար մաթպասըրընն իւսթ թարաֆընտա 22 նիւմէրօ իլէ մուրագգամ արսա տէրունինտէ գրբրլմրշ վէ գրբրլմամրշ գուրու մէջէ օլարագ օտուն սաթլրը. Միւշթէրիլէր սուհուլէթ օյմագ իւզրէ նագլիկէսի թարա ֆըմրզա ախտ օլարագ էհվէն ֆիյթա ֆիրուխթ օլընը.

10—8

ՊԱՆԳԸ ՕՍՄԱՆԻ ԻԼԱՆ

Մրգտարը 50 սատա լիրաի Օսմանիի թէճավուզ իթմէմէք իւզրէ հիսապը ճարի սուրէթիլէ պանգը Օսմանինն ՍԹամալ վէ պէյօղու չիպէլէրինէ թէվմի գրբընաճագ պիլճիւմլէ մէպալիդին գապուլ օլընաճաղը, վէ պունլարա չիմամիլիք սէնէվի 100տէ 3 հիսապլյա ֆաիզ եիւրիւտիւլմէսի մուգաբրէը իտուկի իլան օլընը.

ԻՒՍԿԻԻՏԱՐ-ԳԱՏԸՐԷՕԳ ՍՈՒ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Իւսկիւտար-Գատրքէօյ Սու գումբանեասը՝ կէօքսու վատիսինտէ վագը 200 տէօնիւմ արազիտէքի ադաճլարը կէօթիւրիւ օլարագ սաթրըղա չըգարմրշ օլտուղընտան, պունա թալիպ օլանլարընն հէր կիւն ալաթուրգա սաաթ 5տէն սօնրա մէգքիւր գումբանեանընն Գալաթասա Պէրէքէթ խանընտա վագը իտարէխանէսինէ միւրաճաաթ իթմէլերի իլան օլունը.

ՄԱԹՊԱՍ

Գիթապ վէ բիսալէ թապ իթմէք իչիւն լազըմ օլան էրմէնիճէ, Թիւրքճէ վէ Ֆրանսըզճա հրուֆաթարտան մախսուսէն վէ միւճէտտէտէն թէտարիք էյլէյէրէք մաթաանմզդան մախսուս պիր մահալ քիւշատ իթմիշ օլտուղմըզը, վէ էրմէնիճէ, Թիւրքճէ վէ Ֆրանսըզճա քիթապ, բիսալէ վէ սաիրէ թապը իչիւն Ճերէրեէ Շարէյէ մաթպասա՝ա միւրաճաաթ իտէճէք զէվաթը հէր ճիհէթէ խօշնուտ իտէճէկիմիզի բաղալէթլու էհալիսէ իլան իտէրիզ.

Թաշրատան տախի սրբարըշաթ գապուլ օլունը.

Ճէնէվէնտ Հրիպտասը

ՏՕԳԹՕՐ ԳԱՍՊԱՐԵԱՆ
Թէտէլէի խասասի

Գէյն, սրբի իլիկի վէ հէր նէվ սինիր խասթալըգլարընա միւպթէլա օլան խասթալարը տօգթօրը մուսմաիլէյհ հէր կիւն էյլէնտէն սօնրա Պէյօղլունտա Պէքէար սօգաղրնտա 9 նուսմէրօյը խանէսինէ գապուլ իտէր. 36

Սելվաճեան. Պէօիւք հավլուճը մաղազասը. Գալաթագիրար պաշը Սէբէթթի խան նիւմէրօ 16. Գուրնուզ, ֆրթա, վէ ճէհէդ իչիւն հավլու թագըմլարը ֆիւրուխթ օլընը.

ՍԳՕԹ ԵԱԴԸ
Տէրսաատէթ 25 սեպտ. 1885
Մ. Սգօթ վէ Մ. Գօնչ,

Սիգին «էմիլգիօն Սգօթ», նամ թէրթիպինիզի գուլանմայա պաշլամըշտան պէրու, մէգքիւր թէրթիպին սրրաճա վէ գանսըզրգ կիպի չօճուգ խասթալըգլարընտա բէջ չօգ տէֆա հիւսնիւ նէթիճէսինի իսթիհսալ էյլէմիշիմ տիր.

Իմտի պէնիմ էֆքէտարմճա, իչպու խօշ վէ ֆախտպախշ թէրթիպ՝ տտիսա Մօրինա պալրգ եաղընա թէրճիկ օլընմալը տրը. Պինաէն ալէյհ պէն տախի անը պու սուրէթլէ թամսիյէ իտէրիմ.

Օրտուի Հիւմայուն
աթրպպամի սանրգասընտան
Տօքթօր Ա. Անդրեասէ

(148)

ԿՆՈՋ ՄԱՏ ԿԱՑ
(CHERCHEZ LA FEMME)

ՀԵՂԻՆԱԿ
ԱՐԹԻՒՐ ԱՐՆՕԼՑ

ԹԱՐԳՄԱՆԻՉ
Տ. Ա.

«Քանի տարու եղած ժամանակ ամուսնացեր էր իրեն հասակակից որբ և կրօնաւորներու գթութեամբը մեծցած մանկամարդ աղջկան մը հետ, որուն անունը Ճիովաննինա էր և որ իւր ամուսինէն աւելի չուտ կը հալէր ու կը մաշէր հաստակաց թշուառութենէն և տեղական դէշ օդէն.

«Նոցա ամուսնութենէն երկու զաւակ ծնած էր, մին աղջիկ՝ որ փոքր հասակին մէջ մեռաւ, և միւսը մանչ՝ զոր կրցած էին մեծցնել մինչեւ տասն և չորս տարու և որուն անունն էր Քարլօ Նապրուցցի.

«Այդ զաւակը ես եմ.

«Ես թշուառութեան և դէշ օդին դիմացած էի.

«Վտիտ և ուժեղ կը մեծնայի՝ կարծես ապրելով այն բանով որ կը մահացնէր իմ ծնողաց ու քոյրս.

«Այծերու պահպանութիւնը կընէի, և գլուխս արեւէն տաքցած ու ոտքերս յաւիտենական քաղաքը շրջապատող անապատին փոշւոյն մէջ թաղուած՝ իմ երկաթ օրերս կանցուցէի բլուրներուն վրայ տանելով այծերս որք հազիւ քիչ մը չոր խոր կը գտնէին այն լերկ հողին վրայ.

«Ես ոչ գրել, ոչ կարդալ և ոչ հաշուել գիտէի՝ ինչպէս հայրս ու մայրս.

«Մինչեւ երեկոյ առանձնութեանց մէջ թափառելէ յետոյ՝ երեկոյին մեր ապաստանարանն եղող որջը կը վերադառնայի, ուր երեք անձանց կատաղի և տոկուն աշխատութիւնը չէր բաւեր իւրեանց օրապահիկը ճարելու.

«Ես բիրտ և անուսում ճշմարիտ վայրենի մ'էի. թէեւ տակաւին իմ բոստութեան զգացումը չունէի, բայց տեսակ մը բնազդական ատելութիւն կ'զգայի քաղաքակիրթ կենաց և նորա արտադրութեանցը դէմ, ինչպէս նաև նորա ուրախութեանց և զուարճութեանցը դէմ.

«Վերջը հասկցայ թէ ուսկէց յառաջ կուգար այս ատելութիւնը.

«Նախանձէ էր.

«Այլոց երջանկութիւնը կամ վայելքը տեսնելով՝ ես ինքզինքս աւելի դժբաղդ և աւելի զրկեալ ու աղքատ զգացի.

«Ուստի գիւղին տղայոց ընկերութենէն խոյս կուտայի՝ թէև նոքա ալ գրեթէ ինձ չափ թշուառ էին, և խիստ հեշտութիւն մը կզգայի մարդկային բնակութիւններէն կարելի եղածին չափ հեռուն մորթիլ Հռովմայ դաշտին լերկ բլուրներուն վրայ, կամ կորսուիլ նոին դաշտին աւերակներուն մէջտեղը.

«Երբեմն աւազակի մը կը պատահէի որ անապատին մէջէն կանցնէր, դաշտոյնը մէջքը խոթած և հրացանը ուսը զարկած.

«Զիս կը հարցափորձէր ամենէն ապահով ճամբան գիտնալու համար. ամեն Իտալացի գիւղացւոց նման կը մատուցանէի նորա խնդրած ծառայութիւնը, նա ալ երբեմն ինձ քիչ մը ստակ կուտար. յետոյ մինչեւ հորիզոնին կողմը աներեւութանալ՝ ետեւէն կը նայէի համակիր և նախանձոտ նայուածքով մը.

«Սակայն անոր ետեւէն երթալու և այծերս ու հայրական տնակը հոն հաստատելու գաղափարը միտքս անգամ չէր անցներ.

«Կը սիրէի հայրս, կը պաշտէի մայրս, թէեւ նոքա երբէք դորովալից խօսք մ'ուղղած չեն ինձ. և չեի ուզեր զանոնք մէն միայնակ իւրեանց դժբախտ բաղդին թողուլ, լքանել.

«Ըսի որ Հռովմայ դաշտը աւերակներով ծածկուած է, և ամեն դարու աւերակներով.

«Խորտակեալ սեանց առընթեր, կամ հեթանոսական շիրմի մը վայրը ըլլալը ցուցընող և վրան սափոր մը կրող գերեզմանաքարերու քով բաղդատաբար աւելի նոր ուրիշ աւերակներ կային՝ կայսրութեան անկումէն ետքի ժամանակաց. համբ և շանթահարեալ վկաներ՝ քաղաքային վաղեմի պատերազմած այն թուականին յորում իշխանք կը գրաւէին դաշտը՝ անոնցմէ ոմանք Պապին համար և ոմանք Գերման կայսեր համար կրուելով.

«Այս աւերակները իմ աչացս ընտանի էին և քիչ մ'աւելի ճարակ կուտային իմ այծերուս, որովհետեւ բաւական խոտ կը բուսնէր հոն և արեւէն չէր այրեր. Այս աւերակներէն մին ես կը նախապատուէի, յաճախ հոն կը տանէի իմ կենդանիներս որք գրեթէ ինձ չափ անօթի էին.

«Այս աւերակը գիւղէն բաւական հեռու էր բաղդատաբար բարձր բլուրի մը վրայ՝ ուրկէ շրջակայքը շուրջանակի կը դիտուէին.

«Հոն Միջին Դարու ժամանակները կարեւոր ամրաղղեակ մը գտնուած պիտի ըլլար, մին այն սոսկալի ամրոցներէն՝ ուր բերդակալը կը փակուէր և կարհամարհէր ամէն յայտնի զօրութիւն՝ ապաստանելով թանձր պարիսպներուն և նեղ որմնածակերուն ետեւ.

«Այնպէս կը պատմուէր թէ այդ վաղեմի ամրոցը երբեմն Օրսինի գերդաստանին կը պատկանէր, որուն քանի մը շառաւիղները տակաւին կը գտնուին եղեր ի Հռովմ.

«Իմ խօսած թուականիս, այսինքն ասկէ գրեթէ քառասուն տարի առաջ նոյն ամրոցէն միայն ճեղքուած պատեր և կիսաքանդ աշտարակ մը մնացեր էր բաղդատատ.

«Շրջակայի գետինը ծածկուած էր մամուռէ կրծուած խոշոր քարերով.

«Մասամբ լեցուած շատ մը խառնշներ՝ վաղեմի գետնափորերու գոյութիւնը կը ցուցնէին.

«Միւռ հովիւները ընդհանրապէս կը հեռանային այն աւերակներէն, որովհետեւ անոնց վրայ հրաշալի պատմութիւններ պատմուելուն՝ շրջակայից աւելորդապաշտ խեղճ գիւղացիներն ալ կը սոսկային անոնցմէ.

«Ապաքէն այն աւերակները վտանգաւոր էին, բայց շատ պարզ պատճառներով.

(Շարունակելի)

Հարեմէյնը միհրէրէմէյն խազի-նէոնտէն մազպութ Պաղչէ գարաւ-սընտա ճէտտիտ Վալիտէ Սուլթան թագէորաւհա հարէրէլերինին ճամիի չէրիֆի ավուսընտա Մրբը չարշրսը իթթիսալինտէ վէ սէպզէ ռնպարը զահրընտա վագը խալի մա-հալէ ճանիպը խազինէսէն Թան զիմ իտիլէն քէշֆ տէֆթէրի մուճի պինճէ պարագա ինչա իտէրէք մէ ռարիֆը ինչարիէսի միւսթէճիրինէ ա յիտ օյտագ վէ միւտտէթը միւնասիպ իլե իլճաք իտիլմէք վէ խիթաբը միւտտէթը իլճարտա գիքը օյնան պարագա թարաֆը վագֆա թէրք իտիլմէք չարթը վէ չէրաֆթը սահ բէսիլե պիլմիւզայէտ թալիպլերի նե իհալէ վէ իլգամ իտիլճէկինն-էն, չէրաֆթը սէգբիւրե տահրէսին-ատ մահալը մէզբիւրն իսթիլճարընա թալիպ պուլընանլարըն բէյ աղչէ լէրինի միւսթահէրպէն թարիխը իլան տան իթիպարէն իչաու 307 սէնէսի քեռանունը էվվէլինին 2ինճի բազար էրթէսի կիւնինտէ տէկին խազինէի էվգաֆը հիմայուն մուհասէպէի ումումիլե իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

19 թէշրին սանի 307

5—3

ՍԱՊՈԱՖԻՍԷ

ԷՎԷՐՕՐԱ ՊՕՐՍԱԸ

Լօնտրա 3 դեկտ.

Ինկլ. էսկամը Ինկ. Լիր.	95-25
Օսմ. էսկամը աչքլաը	17-50
» » գաբանաը	17-68
» » Սէրի Ա	44-
» » » Գ	25 1/4
» » » Ս	17-5/8
ՕԹՅան 1871	2-
Օսմանլը Պանգաաը	11 86
Բանսիա իսթիգրազը	103 1/2
Մըսըր ռուչ. ժուքթարլաէ	95-
» իսթիգրազը	0.8-1/4
Ֆասիա Սանիպէ Մըսըր	91-
Իսլիյա իսթիգրազը	102-
Պուլկար իսթիգրազը	84 1/2
Թամպէքո Բարիզ 3 այ վաստ	25 40-

Բարիզ 3 դեկտ.

Ֆրանս. էսկ. 3 % Ֆր.	95-72 1/2
» » 4 1/2 %	104-65
Եգիպ Օսմ. էսկամը աչքլաը	17-60
» » » գաբանաը	17 85
Մէկսիկանէի	
Սէրի Գ.	26
» Ս.	17 90
Բուլգարի լոմէնտրֆէրի	62-
Օսմանլը Բէյժիսի էսկամը	512 50
» Գանգաաը	541 25
Գրէքայ Լիանէ	787 50
Գրէքայ Ֆոնսիէ	1240-
Գոնֆրուար ս'էսգոնթ	527 50
Սիւվէյցէր ագպիոնը	2770-
Իթալիա էսկամը	90 45
Մըսըր Ֆոնտ. ժուքթարլաէ	480
Բոորսէ Թիւրքի	411 25
Ռուսիան 5 % 1879	-
Թամպէքո 3 այ վաստ	25-22

Վիէննա 3 դեկտ.

Լօնտրա իւզէրինէ գա'զրը	118-15
Բուլգարի լոմէնտրֆէրի Ֆր.	29 50
Օսմանլը Բէյժի ագսիոնը	151-

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էսկ. տւմ. տիւն ագչ. գար.	19 1
» » » էն եիւքսէք	19-16
» » » էն ազաը	19-09
Գու սոպան աչքլաը գ. գ.	19 19
Թահվիլաթը Օսմանկէ	72-15
» » » էն եիւքսէք	72 25
» » » էն ազաը	71 10
» » » աչքլաը գ. գ	72 35
Սէրի Ա.	41- 5
» Գ.	25 15
» Դ.	19 19
Բուլգարի լոմէնտրֆէրի	64-
Ագչէ Փարիզ	7-
Բէյրութ Ղրչ.	-
Հէվալէսիզ »	10-

ՊԱՆԴԱ ԱԳՍԻՈՆԼԱՐԸ

Գրէքայ ժէնէրալ	8-05
Մթամազլը պանգասը	4-30
Մօսհէթ ժէնէրալ	4-15
Բէյժի ագսիոնը	15-07
Թրամվայ	5-85

ԱԳՅԻԼԷՐԻՆ ՖՈՒՏԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղրշ. տան	Ղրշ. Բ.
Գէյոզ մէճիտիյէ ֆարդէը	107 18
Մէքալէթ »	98-
Գէչլէք »	101 20
Այթըլըզ »	102-
Ինկիլիզ լիրասը	110-10
Ֆրանսզը ալթունը	87 26
Բոլ	90-10
Գրէմից ալթունը	81-15
Դոլարօն գայմէսի	5-40

ԹԱՍԱՖԻՏԷ ԳԻՆԱՂԻՏԸ

20) լիր քեռպրա	-
50) » »	21 20
100) » »	-
500)» »	-
1000)» »	19-
10000)»	-

ԳԱՄԳԻՈ

Լոնտրա	109-7/16
Բարիզ 3 այ վաստէլի	25-17 1/2

ՖՐՍԱԹՏԱՆ ԻՍԹԻՖԱՏԷ

ԳՈՐԾՆԱԿԱՆ ԸՆԴԱՐՁԱԿ ԲԱՌԱՐԱՆ

ԹՈՒՐՔԵՐԷՆԷ Ի ՀԱՅ

Ազգային կեպր. Վարչութեան Ուսմ. խորհուրդու Թարգմանչական Թատերգ. օյունան Գ. Գարլարեան էֆէնդին իլլան Թէլիֆքէրէօի Ալապի, Ֆարսի վէ Թուրքի 20,000 լուղաթ հավի օլարագ, Շերքէթի Մուրէթթիպլիէ մարգարէնու միւճելլէսի 10 (Ութ) Ղրշ. ֆիգրա սաթըլմագտա որը։ Թարգարատան պէտէլի քսան քուլուսաթի գագուլ օլունդը բոլթա իշլերէթի ալընմազ։

ՄԷՍՕԱԺԸՐԻ ՄԱՐԻԹԻՄ ՖԻԼԱՆՍԷՔ

ԲՕՍԹԱ ՎԱԲՈՐԼԱՐԸՆԸՆ 1890 ԳՈՒՆՎԱՐ 1ՏԷՆ ԻԹԻՊԱՐԷՆ ԵԷՆԻ ԹԱՐԻՖԱՍԸ

Ազիմէթ վէ ավամէտէ Հավը իսքէլէ-սինէ ուղրամագ իւզրէ Լօնտրա իլէ Գարատէնիզ լիմանլարը արաբնտա տօղ-րուտան տօղրուլա իհրաի սէֆէր։

ՍԹԱՄՊՈԼ

Հէր բազար Լօնտրատան հարէ-քէթի իտէր։ Հէր ճումա էրթէսի ագշամ ալաֆը։ սաաթ 8տէ Մարսիլ-եատան հարէքէթլէ յունվար 4տէն իթիպարէն Շիրա, Իզմիր, Զանագ Գալէ, Սթամպոլ թարիգիլէ, վէ յունվար 11տէն իթիպարէն Շիրա, Զանագ Գալէ, Սթամպոլ թարիգիլէ կիտէր։ Իզմիրտէ Սուրիա խաթթը բոսթա վաբորլարբյլա թէսատիֆ վուգու պուլուր։

Հէր բէնճէնպիհ ագշամ սաաթ 4տէ Սթամպոլտան Մարսիլիա, հավը վէ Լօնտրայա հարէքէթլէ իտէր։ յունվար 10տան իթիպարէն պիր հաֆթա Զանագ Գալէ, Իզմիր վէ Շիրա թարիգիլէ, վէ յունվար 23տէն իթիպարէն օ պիր հաֆթա տա Զանագ Գալէ վէ Շիրա թարիգիլէ կիտէր։ Իզմիրտէ Սուրիա բոսթա վաբորլարբյլա թէսատիֆ վուգու պուլուր։

ԹՐԱԳԻԶՈՆ-ՊԱԹՈՒՄ

Լօնտրատան կէլէն բոսթա վաբորլարը իլէ տօղրու սէֆէր։

Հէր 15 կիւնտէ պիր քէրրէ ճումա էրթէսի ագշամ Սթամպոլտան հարէքէթլէ իտէր, վէ կէրէք ազիմէթտէ վէ կէրէք ավտէթտէ Սամսուն, Ֆիրասոն, Թրապիզոն վէ Պաթում իսքելէլէրինէ, վէ դայրը մէճ-պուրի սուրէթտէ Իւնեէ, Ֆաթսա, Օրտու, Սինոպ վէ Հէնէպոլու իսքելէ-լէրինէ ուղրար։ Պաթումա վէ ըՍթամպոլտա չարշէնպիհ սապակլարը մուվասէլէթ իտէր։

ՕՏԷՍԱ

Լօնտրատան վիւրուտ իտէն բոսթա վաբորլարը իլէ հէր 15 կիւնտէ պիր իհրա օյունը։

Սալը սապահ Ցէրսատէթտէն հարէքէթլէ իտէր, վէ չարշէնպիհ ագշամը Օտեսայա վարը օյուր։ Օտեսատան ճումա էրթէսի ագշամը հարէքէթլէ իտուպ, բազար էրթէսի սապահը Ցէրսատէթլէ միւվասէլէթ իտէր։

ԹՈՒՆԱ

Մէսաժրրի Մարիթիմ գումբանեասը՝ Սթամպոլտան Մարսիլեայա իւճ-բէթլերինի պէրվէհէր աթի թէնգիլ իթմիշ տիր։ Ինճի մեվգի՝ եէմէքլէ 225 ֆր. Ուչպալար՝ եէմէքլէ 112 1/2 ֆր. Կիւվէրթէ՝ եէմէքսիզ 60 ֆր։

Բէզա Մարսիլիա վէ Լօնտրա թէ-վագգուֆ իտէպիլմէք իւզրէ Սթամպուլտան Բարիզէ գատար տօղրու պիլէթլերին ֆիյաթը 250 ֆրանգ տրը։

ԼԱՆՕԼԻՆ-ԹՈՒՄԱԿԻՆ ԴՈՒԷՄԻ ԹԷՆԳԻԼԻՆ

Սէրի վէ գէրամատ հէյլէ մահսուս թէնգիլ մարմարա մարմարա։ Տէրիին վէ նէրմ նէրմ։ Գիւլաբատան Ֆիլիպէ Մարսիլիա։ Գրանսիոն մարսիլ։

M. U. ՖՐՈՒՄԻՆ

LE FER BRAVAIS

MANQUE DE FORCES

Anémie — Chlorose

Ֆրանսիոն մարսիլ։

Էքստրաորտինէր ինչ բրու։ բրատ մաքսիմուս դ'ուսաժ։ Լ'ինտիկասիոն դ'ուսաժ։ Էլ բեսոին դ'ուն դոզ դ'ինտրանսիժանտ։ Էլ բեսոին դ'ուն դոզ դ'ինտրանսիժանտ։ Էլ բեսոին դ'ուն դոզ դ'ինտրանսիժանտ։

Se DÉFIER des IMITATIONS et CONTREFAÇONS

EXIGER LE TROUVE DANS TOUTES LES PHARMACIES.

Գրաբ։ 50 և 62, Rue St-Lazare, Paris.

Ամենամեծ Եէնիճամի ճիվարընտա Զիլինկիրլէր ճատտէսընտէ Ֆընտրգլեան խանընդն վէ նիւն Տօղտու մագազաներն գարշրսընտա 10 Նուէմբերլը սաաթը Մագուլեան Գրիգոր էֆէնտի մագազասընտա էհվէն սուրէթտա վէ ճէվիզ տօլաց բէնկինտէ ռէվիր գացալար սաթըլմագտա օլ-սուրը, վէ ֆիյաթը մութեէվիսու պէրվէճէը գիր պուլուճուրը իլան օյունը։

140 ՕԳԳԱԼԸՂԸ

		Լէր. Օսմ.
140	գէյէլիք Վիէննա գացասընդն պէհէրի	7
200	» » » »	9
260	» » » »	11
320	» » » »	13
400	» » » »	16
480	» » » »	19

Խանէլէրէ վէ գօնագլարա մախսուս Ինկիլիզ գացալարը։

50	գէյէլիք	Լիրաի Օսմանի 3 1/2
75	» »	» 4 1/2
100	» »	» 5 1/2

Մագուլեան էֆ. մագազասընտա այէտ եաղմուր մուշամպալարընդն հէր նէվի զայէթ էհվէն ֆիյաթի իլէ սաթըլմագտա օյտուրը կիպի, այրուն, կիւմիւշ, բագֆան վէ նիքելէնին մնասուլ ճէպ սաաթլարը վէ գօնսոլ իւզէրինէ գօնըլսագ վէ տուվարա սարընմագ իւզրէ կիւնտէ վէ էքսի կիւնտէ վէ հաֆթասու պիր գուրուրը էնլաի ճէնս սաաթլար՝ կէրէք թօգտան վէ կէրէք բէրաքէտէ օլարագ զայէթ էհվէն սուրէթտէ ֆիւրուխթի իտիմէտտէ պուլընմշ, վէ թաշլատան կէ-էճէք օյան սրբարընչագ՝ պէտէլի բեշընէն կէօտտէրիլմիկի հալտէ իսթէնէճէք մալը մահալլէտ կէօտտէրիլէճէք տիր։

ԱՆԹԻԲԻՐԻՆ ԷՖԵՐՎԷՍԱՆԹ

ԼԸ ԲԼԻՏՐԻԷԼ

Էնվալի պրը, պաշ պրը՝ վէ տէնիզ թութմասընա գարշը ըսրսընը պիր իլաճ տրը։ ԻՆՖԼՈՒԷՆՅԱ վէ ՏԱՆԿ ՍԷԹՄԱՍԸՆԷ տախի տէֆ իտէր։

Պու իլաճըն իսթիմալինտէն հասալ օլան գապա էթի աղրըսը վէ էիւրէք պուլանթըսը կիպի ֆէնալլեդլարը տէֆ իթիմէք իչլուն մեգբիւր իլաճա ԱՍԻԱ ԳԱՐՊՕՆԻՌ գանմալը Բարիզտէ ԼԸ ԲԼԻՏՐԻԷԼ վէ ԳՈՒՄԻ. վէ էճզանանէլէ տէ։

EMULSION SCOTT

(ՍԿՈՏԻ ՕՀԼԵՐԸԿ)

ՄՈՐԻՒ ԶԿԱՆ ՅՈՒՏ ԻՎԻ,

ԻԷՖՖԷԿԹ ՊԸ ՀՈՎ Ի ՈՍՊՈՅԻ

Պարարատու ձեւամբ ՍԿՈՏԻ և ՊՕՈՒՆԻ,

ի Նեւ-Եորք։

Կոթին չափ ախորժահամ է

Մորիւ ձկան ուժ իւղի բոլոր յատկութիւններեն զատ հիպոֆոսֆ. ոնեու. յատկութիւններեն ալ ունի

Կը բուժէ թոքախտը

Կը բուժէ անարիւնութիւնը

Կը բուժէ խոյլերը

Կը բուժէ հաղը, ցրտաւութիւնները

Կը բուժէ ընդհանուր տկարութիւնը

Կը բուժէ մանկանց ճուղաւութիւնը

Բժիշկներն ընդունուած է, ախորժ համ ու հոտ ունի, դիւրամարսելի, և ամենեն փոփուկ ստամոքսները կը տանին զայն։

Կը վաճառուի գլխաւոր դեղավաճառաց և դեղագործաց քով։

ՍԹամպոլ ամէնթէսի Համէմէր՝ վէ Հիրցէլ

ՊԼՕՑԻԻԻՔ ԷՇԵԼ ՎԷ ՄՕՊԻԼԱ ՖԱՊՐԻԳԱՍԸ

ՊԷՅՕՂԼՈՒՆՏԱ ԳՈՒԼԱԼԻԷ ԳԱԲՈՒՍԸՆՏԱ Ն՝ 657

JEAN PSALTY ԺԱՆ ԲՍԱԼԹԻ

1867 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ԹԷՆՍԻՍ ՕԼՈՒՆՄԸՆԸ ԹԻԾԱՐԷԹ ԷՎԻ.

Պէյօղլունտա Գալարիթան սոգաղընտա ցեռը տարէի պէլէտկէ գարշըսընտա

ՊԼՕՑԻԻՔ ՄԷՐՔԷԶ ՏԷԲՕՂԻԹՕՍԸ ՄԷՎՃՈՒՏ ՏՐԸ.

ՇԻՒՊԼԷՐ.

Գալաթատա Բէրշմակ բազարընտա Սաաթը խանընդն ալթընտա վէ Փուլէ Գարուսընտա 659 նուէմբրօտա

Հէր նէվ վէ ճինս էվրօքա վէ եէրլի մամուլաթը օլարագ չէշիտ չէշիտ եշէտ վէ մոդիլար, մէֆթուլաթի իչուն էնվաի ճինս ու չէշիտ գուժամլար վէ դայրիհիւ, էվրօքանքն էն ալճա ֆապրիգալարընտան սանատկէրլար, այնպէս, (եարբի լիրասա գատաբ) գաթեօլարը պուլընբը վէ էն եշէտ ֆիյաթլա սատիլբը։

Մեկզիք ֆապրիգասա իսմալաի իչուն հէր նէվ մաքինա, ալէտի ու եաեվաթ մէվ-ճուտ օյտուպ, հէր ճինս գուրու քէրեսիէ սատի պուլունսաբզնատան, ՏԱՑԱՆԷՐԼԷՆ, ՍԻՒՍԼԻՒ վէ ԷՀԼԷՆ ՖԻՑԱԹԼԱ թեպէզ էվրօքա մամուլաթը կէպի մեպլու իսմալ օլուրբը։

Թեպզիք մեգքիւր ֆապրիգա թեքիլ պիր խանէնին մէրքուշաթ վէ մոդիլասընը՝ սէրքան վէ պիր սուրէթտէ մայթլաշպէտ իսմալ, վէ կէրէք պուբա վէ կէրէք մէմալիքը էճնեպիկի իչուն հէր սրբարընը իհրա իթիմէյի սերեօհան իսեր։ Մէմալիք ը եճնեպիկէտ պուլունան զէվճէրի՝ Պէյոլը Մէրքէզ Ցէրսօքսասաքի մազազայա մուրաճաաթ իթիմէլէրի ըճա օյանը։

Պ.Թրն միտալ, վ ին. 1883 Ալթրն միտալ, Բարիզ 1879 ին.

QUINA-LAROCHE

ՇԱՐԱՊԱՆ ԻՊՈՍԻՐ

Քինա Լարոշ ասի պիր թէրքիպա օյայբզ, թէսադիֆաթ վէ մէսաթի ճիտատկէ սէմերքէսի տիր, վէ պու սայէատ սահիպի միւքեսֆաթը միւթեպէրէմէ նասլ օյմուշ տրը։

Իւշ նէվի գընագինայը պիր արսայա ճէմ իլէ զայէթ նէֆիս պիր էքսիր թէրթիպ խոլտիքատ, եշէտ Քինա Լարոշը տէրքաբ օյան իւսթիւնլիկինն սրբը ու հիքմէթի պուճատա տրը։ միտե խասթ ալդգարը, իշթահսըզլըգ, գանսըզլըգ, սրընա վէ եէսալի իսլեթլեր՝ մէգքիւր էքսիր վասե-թասը, լա գօյայճա թէսավի օյունը։

Բարիզատ Տրուս ասգաղընտա 22 վէ 19 Նուէմբրօր մահալլէրտէ վէ սաթի էճզաճըլարտա։

Օ ԲԱՆԹԷՕՆ | AU PANTHEON

ԳԱԼՖՕԲՈՒԼՕ ՊԻՐԱՏԷՐԼԷՐ

Պէյօղլունտա տօղրու եօլտա Գոն Մարշէնին գարշըքի սրբասընտա

Նօ. 345

Գալֆօբուլօ պիրատէրլէր՝ պու քէրրէ մէվսիմէ մախսուս մոտա էմէքէա վէ մալլարընը Բարիզտէն ախպ վէ գապալ իթիմլ օյտրգլարընը, վէ պու մալլարընդ գատրելար իչուն իրէքլի վէ եուկլու զայէթ նէֆիս գաւմաշլար, գօսթիմ, պրօտէ, մանթօ իչուն եէնի չէչիտ գուժամլար, սօն մոտա ալէա պիր թագըմ կառնիթիւրլէր, մէսէլա էնվաի բասմանթըրլէր, մանթօյա կառնիթիւր օլմագ իւզրէ թիւյլէր, չէրիտէր, տանթելլար վէ տիկէր պէն տիւրլիւ զարիֆ վէ եէնի եէնի չէյլէր, վէ չէչիտ չէչիտ ֆրանսրդ մամուլաթընտան իպարէթ պուլընտրգլարընը էհալէյէ իլան իթիմէլէ քէսալը ֆախր իտէրլէր։

Էնալիյէ մաարիֆ օյան Գալֆօբուլօ պիրատէրլէր մաղազասը՝ ախիրէն Տօղրու եօլտա Գոն Մարշէնին գարշը սրբասընտա Եունան գօնսօլաթօսը իթթիսալինտէ 545 նօմէրօլը մահալլէ նագլ օլընմրդ վէ պու միւնասիպէթլէ եէնի կէլէն մալլարա զայէթ էհվէն վէ թէնզիլլի ֆիյաթլար գօնմուշ տրը։

ԳՐՕՆՏՕՐՖՏԱ

ԲՐԷՆՍԷՍ ՍԹԷՖԱՆԻ ՆԱՄ ՄԱՏԷՆ ՍՈՒԼԱՐԸ

Էմոլսիոն գուտրէթտէն հասալ օլմա, վէ գանա սէրինլիք պախշ իտէն ալէմլիլի մատէն սուլարը պիլխասսա էանաի թասամտա իսթիմալ օյունը։

Իչպու մատէն սուլարը նէֆէս պօրուլարբյլա մյտ վէ մէսանէ խասթալըգլարընը տէֆ իտէր։

Արչիտիւգ Բօսոլֆ հպրէթլէրի պու պապտէ պէրվէճէը աթի չահատէթտէ պուլընմըշ տրը։

«Միլիոն Գրէնդուրֆէն ալա մատէն սուլը սոսիրմըշտան հեչ եուխ ուլմա։»

Պու գումբանեա՝ Աւսթրիատա ԳԱՐԼՍՊԱՏ գուրպինտէ Գրօնտորֆքն ալգալինի մատէն սուլարընն սահիպը իմթիազը տրը։ Տէրսատէթտէ Սահիպէ խանընընտա 19 վէ 20 Նուէմբրօպատա Թիւրքիանրն Ուսմանի Աժանը։

Պալրնա էնգա Թիւճճարլարը, էնգանանէլէր, օթէլեր վէ լոգանթալարտա տախի սաթըլըր։

ՍՐՀՀԷԹ ԻՍԹԷՐՍԷՆԻԶ ԻԶԻՆԻԶ

ՄԱՑԻԻ ՄԻՅՏԷՎԻ ՎԷ ՄՈՒԳԱՎՎԻ

ՄԻԼԱՆ.—ՖԷԼԻՉԷ ԳԻՍԼԷՐԻ.—ՄԻԼԱՆ

ՍԷԼԶ ՎԷ ՍՕՏԱ ՍՈՒԻՑԸՆՏԱՆ ՄԷՇՐՈՒՊԱԹ

Volete la Salute???

Մ. Պիսլէրի,

Ֆէռռօ-Քինա նամ իլաճընդզը սուրէթը միւ-քէմմէլէստ թէնզիմատ իթիտիմ վէ ապի միւ-ճուտա պիր ֆէնալլեդ վէ սարէթ պուլընմասընդզ հալտե «գլյբրօ-անէմի» կիպի միւիթիլէրի գան-սընդզ խասթալըգլարընդն շիֆասէգնիր օյմաք իչուն էն պիրինճի պիր իլաճ օյտուրը թաս-տիգ էյլէսրմ։ Պէնճէ պու թէրթիպ «գլյբրօգ» խասթալըգնա, եակինլիզ (գրանիզ) ոզնէր գատ-ֆինա վէ էնվաի սրթմալարա բէջ էյլի վէ ֆայ-սէլի տիր։

Ֆէռռօ-Քինա՝ տիկէր պիլմիշտի թէրգ-պամտան զիյատ մէկտէպ եաբամագտա օյտու-ղընտան, պու սէլիքսիր իլաճընդզը բէջ ֆայէ պիր էշ օյուպ թերմէրի վէ թերլիսի օլընճաաղը շիպանէսիզ տիր։

Նարալի Տօր իւլ Ֆիտնանտա Թեամավիսաէ մուալիմի Իթալիա Ս էյնը պանը ազա-սընտան

Մ. ՍԷՄՕԼԱ

Պու իլաճ՝ սեմէքտէն եվվէլ վէ խարա վէրմուլ ալընճաաղը վագֆ էյլիմէլի տիր։

Պալրնա էնգա սէբասիլիսէ ալընճաաղը

Ամամամի ատէնթէ վէ սէբասիլիսէ

Սթամպոլտա Ապուզ խանընտա

Մ. Վիգթօր Շոնէ

ՀԱՐԻԳ ՎԷ ԷՕՄԻԻՐ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԼԱՐԸ

NORTH BRITISH MERCANTILE	NORTHERN INSURANCE COMPANY
ՆՈՐՄՉ ՊՐԻԹԻՐ ԷՆՏ ՄԷՐԳԸՆԹԱՑԼ	ՆՈՐԹՀԸՐՆ ԷՇՈՒՐԸՆՍ
1809տա թէէսիս	1836տա թէէսիս
Ինկ. Լիրասը	Ինկ. Լիրասը
Սէրմայէսի 3,000,000	Սէրմայէսի 3,000,0080
Իհթիյաթ ագչէսի 10,4 9,941	Իհթիյաթ ագչէսի 3,975,500
1891 սէնէ ի հասրլաթը 2,488,197	1891 սէնէսի հասրլաթը 1,048,800

Սալիֆ իւլ պէյան իբթ գումբանեա էհվէն ֆիյաթլա վէ միւթեսիլ չէբիթլէ խանէ վէ էնէա վէ էմմանի թիւճճարիյէ վէ սարէթ ուիկրթա իտուպ, գապանի վագուանտատա սերթագագ պէրճու ճիզոզ մուգալիլէ թագմին իտեբլէր։ Եանկան ճիչէթիմտէ թագմինթի 20,000,000 Ինկ. լիրասը։

ՏԷՆԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Maritime Insurance Cie.

Սէրմայէսի Ինկ. լիրասը 500,000 Իհթիյաթ ագչէսի Ինկ. լիրասը 110,000

Իչպու գումբանեա էհվէն ֆիյաթլա վէ միւթեսիլ չէբիթլէ կէրէք վաբոր վէ կէրէք եեբեճն սէֆինէնպիլէ մէբուսու էմմանի թիւճճարիյէ, կրուբօ վէ նոլի պէտէլի սիկուրթա իտեր։ Մուհիմ սալ մալումաթ իչուն Գալաթատա Մէնկիա Ալի Բաշա խանընտա 22 վէ 22 մուքերրեր նումերօ լարտա մէզքիւր իւլ գումբանեալար ատէնթի Գէորկիոս 3. Սերոմեանա մուրաճաաթ իթմէլի։

ԲՕԼ ՖՕՅԱԱՃԵԱՆ

ՍԹԱՄՊՈՒԼ ԳԱԼԱԾԻՐԸՄՏԱ 80 ՆՈՒՄԷՐՕՅԱ

ՊՕՅԱՆ ՎԷ ՁԷՐՄԱՎԷԼԻԼԱՆ ՄԻՆԻՄԱԼԻՏՕ

ԱԼԷՔՍԱԹ ԹՈՒՄՃԱՆԸՐԸ

Մէգքէր մաղազա կէօյ վէ հէրբուկլու մուքէսալիդ էնվաի ալրթ ս. էսէվրթ մէվճուտ որը։

Էզիմիմի, եուսուշագ վէ սէրթ լասթիքտէն (գաուչուգտան) մամանալ մէ-գասատը միւխթէլիֆէ, գասրգ պաղլարը, էնվաի չէրինկալար, էնէքիրէգ մաքինալարը, միրան իւլ հավա (պարօմէթր), միրան իւլ հարարէթ (թէրմէթր) վէ էյի ճինս կէօղլիւքլէր պուլընմագտա որը։

Մ. Բօլ Ֆօյաճեան՝ հէր նէվ սրբարընչաթ վէ թամիրաթը էնգէն ֆիյաթ իլէ իհրա վէ տէրէօհատ իտեր։

ՍՈՒՎԱՍԱՖԱՍԱԳԸՑԷԹԸ

ԱԶԻՄԻՒ ՈՒՄՈՒՄԻՑԷ

Բէրուանդ գօգա ազամճընտան մուխրեմ ՄԱՐԻԱՆԻ ՇԱՐԱՊԸ՝ վիճուտա էն գլյատ գիվվէթ վէրիմի [թանիք] պիր մուլիճէ օյուպ, սէս սընբրլարընա, վէ հազմ վէ նէֆէս ալէրլէրինէ տախի խայլիտեն խայլի հայաթի վէ գուվվէթ վերիր։ Մեկզիքը շարագ գէնագբա կիպի հարագէթ վերմէյիպ, գանսըզլըգա գարշը օյան իլաճլարը տա էն ալէսաբ օյտուրընտան, գէնագբնատ միւսաճեան տրը։ Իչիմի թաթլը օյտուրընտան, սուֆրաբատա տա չարագ եէրինի գուլլանըլմագտա պուլանմշ վէ պէզուեեն հօշ պիր սուբէթտէ վիճուտա գուվվէթ վէ սրհէթ վերմէյան պուլընմշ տրը։ Քէզալիք պու չարագ էրբէքլէրին բէթիտարբէլլէրը տէֆ թիտիկի կիպի, էն զայէֆ սատատիրա տախի կէնճլիք գուվվէթի վերիր։

Պու չարագը մուճէտի Բարիզատ Պուլվար Հօսմանտա 41 նուէմբրօտա գօգալը էն էվվել հէր քէսին գուլլանագիլեճէլի պիր հալէ գօյան Մարիանի էճզաճանէսի օյուպ, Թիւրքիա իչուն ամէն-թէն ուսմանիսի տէ Տէրսատէթտէ Կանճիլք Պիրատէրլերին ինկիլիզ էճզաճանէսի տիր։